

Markt Kaltental



**Westendorf**

Oberostendorf



Osterzell



Stöttwang



Westendorf



Was gibt's Neu's

[www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)



*Frohe Weihnachten*

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen  
gesunde und friedvolle Feiertage  
sowie einen guten Start ins Jahr 2021.*

Markt Kaltental  
Hauser  
1. Bürgermeister und  
Gemeinschafts-  
vorsitzender

Gemeinde  
Oberostendorf  
Holzheu  
1. Bürgermeister

Gemeinde  
Osterzell  
Bucka  
1. Bürgermeister

Gemeinde  
Stöttwang  
Schlegel  
1. Bürgermeister

Gemeinde  
Westendorf  
Obermaier  
1. Bürgermeister

# Weihnachts- und Neujahrsgruß

Weihnachten steht vor der Tür, Fest des Friedens und der Freude, Tage der Besinnung. Nutzen wir diese Zeit, innezuhalten, Hektik, Angst und Stress abzubauen und in unseren Familien und Herzen Frieden und Ruhe einkehren zu lassen.

Die Belegschaft der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf bedankt sich recht herzlich für das ihr von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit im Jahr 2020. Auch im neuen Jahr werden wir die anstehenden Aufgaben und Anliegen so schnell wie möglich und zu Ihrer vollsten Zufriedenheit erledigen.

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest, frohe Tage der Besinnung, Gesundheit, einen guten Rutsch und ein friedvolles und erfolgreiches Jahr 2021.*

*Die Belegschaft der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf*

lily - Fotolia

## GRÖßTER WEIHNACHTSBAUM DÖSINGENS

Der Burschenverein Dösingen  
wünscht allen eine besinnliche  
und gesunde Adventszeit.

Wir bedanken uns bei allen Spendern  
für die tatkräftige Unterstützung

Diese Ausgabe Ihres Mitteilungsblattes beschließt das Jahr 2020.

Die erste Ausgabe des neuen Jahres erscheint in Kalenderwoche 2, die weiteren Ausgaben dann wieder im gewohnten Rhythmus.

*Wir wünschen Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit.*

Ihre LINUS WITTICH  
Medien KG



## Amtliche Bekanntmachungen

### Wichtige Telefonnummern

Rettungsdienst/Feuerwehr (lebensbedrohliche Notfälle): .....112  
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst: .....116117  
 Polizei-Notruf: .....110  
 Polizeiinspektion Buchloe: .....08241/9690-0  
 Polizeiinspektion Kaufbeuren: .....08341/933-0  
 Wasserzweckverband: .....08345/9206-0  
 Finanzamt Kaufbeuren: .....08341/802-0  
 Landratsamt Ostallgäu(Bürgerservice): .....08342/911-444

### Stromzählerablesung im Gebiet der LEW Verteilnetz GmbH

#### So können Haushalte in diesem Jahr ihren Zählerstand übermitteln

Die LEW Verteilnetz GmbH (LVN) erfasst zum Jahreswechsel wieder die Zählerstände im Netzgebiet.

Aufgrund der Corona-Pandemie hat LVN die Zählerablesung für dieses Jahr angepasst und bietet den Haushalten verschiedene Möglichkeiten an. Geplant ist, dass die vor Ort meist persönlich bekannten Ableser, die sogenannten Ortsbevollmächtigten, zwischen 28. Dezember und 11. Januar die Haushalte kontaktieren.

- Wer möchte, kann den Ortsbevollmächtigten Zugang zum Zähler gewähren und den Stromzähler wie gewohnt ablesen lassen. In diesem Fall muss der Kunde nichts weiter unternehmen.
- Wer seinen Zählerstand lieber selbst ablesen möchte, kann dem Ortsbevollmächtigten den Zählerstand direkt an der Haustür oder im Nachgang beispielsweise telefonisch mitteilen.
- Trifft der Ortsbevollmächtigte den Kunden nicht an, hinterlässt er eine Karte mit allen notwendigen Informationen um den Zähler selbst abzulesen.
- In einigen Fällen wird LVN Haushalte auch direkt per Brief informieren und um eine Selbstablesung bitten. Dies ist vor allem in Orten ohne zuständige Ortsbevollmächtigte der Fall.

In diesem Jahr wird teilweise auch mit einem neuen Ableserverfahren gearbeitet: Einzelne Ableser sind mit einer Handy-App statt gedruckten Ableselisten unterwegs. Für den Kunden ändert sich dadurch nichts. Bei dem Angebot der Zählerablesung durch die Ortsbevollmächtigten wird auf die konsequente Einhaltung der aktuell geltenden Hygiene- und Sicherheitsregeln geachtet: Die Ortsbevollmächtigten tragen Mund-Nasen-

Schutz und achten auf ausreichend Abstand. Sie können sich mittels einer Bescheinigung sowie dem Personalausweis ausweisen. Wer Zweifel an der Befugnis der Ableser hat, kann sich unter der kostenfreien Rufnummer 0800 539 638 1 von Montag bis Freitag in der Zeit zwischen 8 und 17 Uhr rückversichern.

Von welchem Stromlieferanten die Haushalte ihren Strom beziehen, spielt bei der Ablesung keine Rolle. Der vom Ortsbevollmächtigten abgelesene aktuelle Zählerstand wird an den jeweiligen Stromlieferanten für die individuelle Stromverbrauchsabrechnung weitergeleitet.

### Änderungen bei Personalausweis und Kinderreisepass zum 01.01.2021

Vor kurzem wurden vom Gesetzgeber nun die Änderungen im Bereich Personalausweis und Kinderreisepass beschlossen. Diese Änderungen treten ab dem 01.01.2021 in Kraft.

Gebühren	bis 31.12.2020	ab 01.01.2021
Personalausweis bis 23 Jahre	22,80 Euro	22,80 Euro
Personalausweis ab 24 Jahre	28,80 Euro	<b>37,00 Euro</b>

Der **Kinderreisepass** kann zwischen den Lebensjahren 0 und 11 ausgestellt werden. Innerhalb Deutschlands besteht keine Ausweispflicht für Kinder unter 16 Jahren.

#### Kosten:

Neuer Kinderreisepass: 13,- €

Verlängerung: 6,- €

#### Gültigkeit:

Jeweils 6 Jahre bei Erstaussstellung und Verlängerungen bis zum 12. Lebensjahr - **nur noch bis 31.12.2020!**

**ACHTUNG: ab 01.01.2021** wird die Gültigkeit des Kinderreisepasses auf ein **Jahr verkürzt!** (Bei Kindern ab 5-6 Jahren kann daher die Ausstellung eines Personalausweises bereits Sinn machen)

Vorausblick

Neue **Personalausweise** müssen ab August 2021 **zwei Fingerabdrücke** enthalten, die **auf dem Chip in der Ausweis-karte gespeichert** werden. Damit wird eine EU-Verordnung umgesetzt, die im August 2021 in Kraft tritt.

Einige Jahre später, im **Mai 2025**, treten zudem **neue Vorgaben für die Bilder** in Kraft: Sie müssen dann ausschließlich digital erstellt und auf sicherem Weg an die Passbehörde übermittelt oder gleich vor Ort gemacht werden. Das gedruckte Foto aus dem Automaten oder vom Fotografen kann man dann also nicht mehr einfach selbst mitbringen.

## VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF ORTSTEIL DÖSINGEN

Kaltentaler Straße 1  
87679 Westendorf

Tel. 08344/9202-0  
Fax 08344/9202-22  
E-Mail [info@vg-westendorf.de](mailto:info@vg-westendorf.de)  
Internet [www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)

Telefonische  
Erreichbarkeit:

Montag - Mittwoch:	07:30 – 12:00 Uhr
und	13:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag:	07:30 – 12:00 Uhr
und	13:00 – 18:00 Uhr
Freitag:	07:30 – 12:30 Uhr

### Mit der Maus ins Rathaus - [www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)



#### Bürgerservice Online

- 24-Stunden-Service
- Sichere und geschützte Datenübertragung
- Zeitersparnis
- Internetzugang reicht
- Bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen

Des Weiteren stehen noch weitere Formulare über den **Formularservice** zur Verfügung

(Aus rechtlichen Gründen können nur bestimmte Formalitäten online abgewickelt werden. Wenn Ihre persönliche Anwesenheit weiterhin erforderlich ist, liegen die Gründe meist im besonderen Schutz Ihrer Persönlichkeitsrechte. Und damit in Ihrem Interesse.)

## Feiertagsbedingte Verschiebung der Restmüllabfuhr

### Abfuhrtermin:

Montag, 21.12.2020 wird vorverlegt auf **Samstag, 19.12.2020**

Abgabetermine Anträge der Sperrmüllsammlungen im Jahr 2021		
	Abgabetermin	Abholung
	für die Karten	
1. Sperrmüllsammlung	Fr. 19.02.2021	März 2021
2. Sperrmüllsammlung	Fr. 21.05.2021	Juni 2021
3. Sperrmüllsammlung	Fr. 27.08.2021	September/ Oktober 2021
4. Sperrmüllsammlung	Fr. 05.11.2021	November/ Dezember 2021

Das Abfuhrunternehmen informiert rund eine Woche im Voraus über den genauen Abholtermin.

### Mobile Problemmüllsammlung 2021 im Landkreis Ostallgäu

Gemeinde	Standort	Datum	Uhrzeit
Westendorf	ehem.Kreisbauhof,	Fr. 16.04.2021	10.45 – 11.45 Uhr
	Bauhofstr. 9	Sa. 02.10.2021	13.00 – 14.00 Uhr
Oberostendorf	Raiffeisen-Lagerhaus	Fr. 16.04.2021	09.00 – 10.00 Uhr
Kaltental	Rathaus, Rathausplatz 1	Fr. 16.04.2021	12:15 – 13:15 Uhr
Osterzell	Wertstoffhof	Fr. 16.04.2021	13.45 – 14.45 Uhr
Stöttwang	Wertstoffhof Thalhofen	Fr. 16.04.2021	15:30 – 16:30 Uhr

### Abgabetermine für die „Grüne Karte“ im Jahr 2021

Abholung	Abgabetermin
Frühjahr	Fr. 12. März 2021
Herbst	Fr. 29. Oktober 2021

Die Abholung des Baum- und Strauchschnittes erfolgt relativ kurzfristig, der Abholtermin wird vorher schriftlich mitgeteilt.

Landratsamt Ostallgäu

Kommunale Abfallwirtschaft

## Fundsache

Am 03.12.2020 wurde am Radweg Helmishofen Richtung Linden ein Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln aufgefunden.

Anfragen richten Sie bitte an die VGem Westendorf 08344/9202-0

## Rathaus geschlossen

Das Rathaus ist **vom 21.12.2020 bis 08.01.2021** geschlossen. In dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an die VG-Westendorf, Kaltentaler Str. 1, 87679 Westendorf OT Dösingen (08344 / 9202-0)

## Amtliche Bekanntmachung

### Vollzug der Baugesetze

#### Erlass einer Einbeziehungssatzung für die Fl.Nr. 124/24, Gemarkung Blonhofen

Aufstellungsbeschluss und Billigungs- und Auslegungsbeschlusses. Der Marktgemeinderat Kaltental fasste in der Sitzung am 24.11.2020 folgende Beschlüsse:

#### 1. Bekanntmachung Aufstellungsbeschlusses

Die Aufstellung einer Einbeziehungssatzung, damit die im Lageplan gekennzeichneten Flächen mit der Flurnummer 124/24, Gemarkung Blonhofen in den Innenbereich nach § 34 BauGB einbezogen werden können, wird beschlossen.

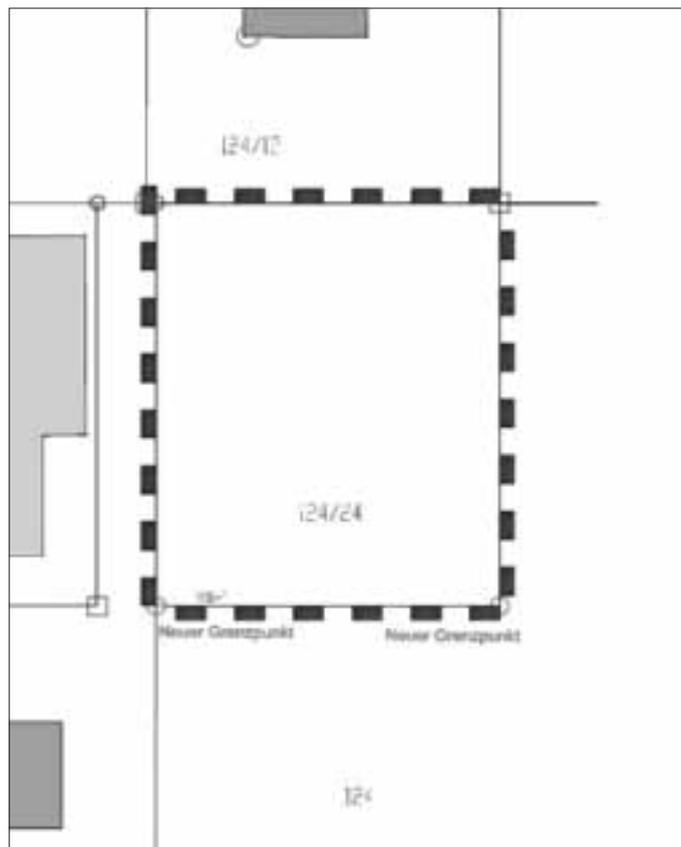


Abb. Lageplan, unmaßstäblich

#### 2. Bekanntmachung des Billigungsbeschlusses

Der Marktgemeinderat Kaltental billigt den Entwurf der beigefügten Einbeziehungssatzung im Bereich des Grundstücks Fl.Nr. 124/24, Gemarkung Blonhofen in der Fassung vom 10.11.2020 bestehend aus Satzungstext, Lageplan und Begründung. Die Verwaltung wird beauftragt nach vorheriger ortsüblicher Bekanntmachung die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB durchzuführen. Vom Planungsbüro Ried ist die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 34 Abs. 6 Satz 1 BauGB in Verbindung mit § 13 Abs. 2 Satz 1 Nr. 2 und 3 BauGB durchzuführen.

#### 3. Bekanntmachung der Öffentlichkeitsbeteiligung

Der Entwurf der vorgenannten Einbeziehungssatzung in der Fassung vom 10.11.2020, bestehend aus Satzungstext, der Planzeichnung und der Begründung liegt in der Zeit vom

**Montag 21.12.2020 bis einschließlich Freitag 29.01.2021**

während der allgemeinen Öffnungszeiten im Rathaus des Marktes Kaltental (Rathausplatz 1, 87662 Kaltental) und in der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf (Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf) zur öffentlichen Einsichtnahme aus. Zusätzlich sind die Unterlagen im Internet unter <https://markt-kaltental.de/baugebiete.html> eingestellt.



## MARKT KALTENTAL

Ortsteil Aufkirch Tel. 08345/312  
Rathausplatz 1 Fax 08345/1686  
87662 Kaltental E-Mail [info@markt-kaltental.de](mailto:info@markt-kaltental.de)  
Internet [www.markt-kaltental.de](http://www.markt-kaltental.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde: Montag – Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Dienstag 19:00 – 19:45 Uhr

## Gemeindebücherei Markt Kaltental

Bücherei im Pfarrhof  
Erreichbarkeit Telefon 08345/312 (Mo-Do über Gemeindeamt)

### Öffnungszeiten

Montag ..... 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch ..... 09.00 - 10.00 Uhr

Jedermann kann während der Auslegungsfrist Stellungnahmen schriftlich oder nach telefonischer Terminvereinbarung zur Niederschrift bei der Verwaltung vorbringen. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der weiteren Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die Unterlagen sind grundsätzlich im Internet verfügbar und Gelegenheit zur Erörterung sind auf fernmündlichem bzw. elektronischem Wege zu bevorzugen. Auf Grund der vorherrschenden Sondersituation ist es geboten, dass, falls nicht anders möglich, für die Einsichtnahme in der Geschäftsstelle per Telefon ein **Termin vereinbart** wird. Die Verwaltung wird mit Hinblick auf den Infektionsschutz eine Einsichtnahme ermöglichen. Auskunftstelefon der Gemeinde: **08345/312** bzw. der Verwaltungsgemeinschaft: **08344/9202-0**.

Kaltental, den 27.11.2020

Markt Kaltental

- Siegel -

Hauser, Erster Bürgermeister

## Haushaltssatzung der Gemeinde Markt Kaltental Landkreis Ostallgäu für das Haushaltsjahr 2020

### I.

Auf Grund des Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt der Markt Kaltental folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.636.027,00 €

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.332.065,00 €

ab.

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

wird auf 750.000,00 € festgesetzt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- |    |   |  |           |
|----|---|--|-----------|
| 1. | Grundsteuer   |  |           |
|    | a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) |  | 350 v. H. |
|    | b) für die Grundstücke (B)                              |  | 350 v. H. |
| 2. | Gewerbsteuer  |  | 300 v. H. |

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 439.000,00 € festgesetzt.

#### § 6

Weitere Festsetzungen werden nicht getroffen.

#### § 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2020 in Kraft.  
Markt Kaltental, den 04.12.2020

-Siegel-

gez. Hauser, 1. Bürgermeister

### II.

Die Haushaltssatzung wurde vom Landratsamt Ostallgäu mit Schreiben vom 03.12.2020, Az.: 10-9410.4/1, rechtsaufsichtlich geprüft und genehmigt.

### III.

Die Haushaltssatzung samt ihren Anlagen liegen vom Tage nach dieser Bekanntmachung an bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung öffentlich bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Kaltentaler Str. 1, 87679 Westendorf, Zimmer 3, zu den allgemeinen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme auf (Art. 65 Abs. 3 Satz 3 GO).

Westendorf, den 04.12.2020

Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

gez. Fischer

Geschäftsstellenleiter



## GEMEINDE OBEROSTENDORF

Kirchstraße 7  
86869 Oberostendorf

Tel. 08344/76828-0

Fax 08344/76828-22

E-Mail rathaus@oberostendorf.com

Internet www.oberostendorf.de

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde:

Mo., Di., Do., Fr.: 8:00 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 18:30 – 20:00 Uhr

## Bücherstube Gutenberg:

### Öffnungszeiten:

Jeden Mittwoch von 8.00 - 9.00 Uhr (außer in Schließzeiten des Kindergartens) und nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 08344/921060

## Schließtage über die Feiertage

Ab dem **21.12.2020 bis zum 01.01.2021** ist das Rathaus Oberostendorf über die Feiertage und Jahreswechsel **geschlossen**.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf-Döisingen, Kaltentaler Str. 1, 87679 Döisingen. Tel. 08344/9202-0

**Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürger eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachtsfeiertage und einen guten gesunden Start ins neue Jahr.**

## Haushaltssatzung

### der

## Gemeinde Oberostendorf

## Landkreis Ostallgäu

## für das Haushaltsjahr 2020

### I.

Aufgrund des Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde Oberostendorf folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit festgesetzt;

er schließt

im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.986.799,00 €

und

im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben 2.958.000,00 €

ab.

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 250.000,00 € festgesetzt.

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

**§ 4**

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftliche Betriebe (A) 400 v. H.
  - b) für die Grundstücke (B) 350 v. H.
2. Gewerbesteuer 300 v. H.

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 497.000,00 € festgesetzt.

**§ 6**

Weitere Festsetzungen werden nicht getroffen.

**§ 7**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2020 in Kraft. Oberostendorf, den 03.12.2020

-Siegel-

gez. Holzheu

1. Bürgermeister

**II.**

Die Haushaltssatzung wurde vom Landratsamt Ostallgäu mit Schreiben vom 30.11.2020, Az.: 10-9410.4/1, rechtsaufsichtlich geprüft und genehmigt.

**III.**

Die Haushaltssatzung samt ihren Anlagen liegen vom Tage nach dieser Bekanntmachung an bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung öffentlich bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Kaltentaler Str. 1, 87679 Westendorf, Zimmer 3, zu den allgemeinen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme auf (Art. 65 Abs. 3 Satz 3 GO).

Westendorf, den 03.12.2020

Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

gez. Fischer

Geschäftsstellenleiter

**Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB)****des Aufstellungsbeschlusses des Bebauungsplans und der Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Bebauungsplans „Freiflächen-Photovoltaikanlage Stocken“  
Bekanntmachung der Aufstellungsbeschlüsse**

Der Gemeinderat der Gemeinde Osterzell hat in öffentlicher Sitzung die Aufstellung der Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Bebauungsplans „Freiflächen-Photovoltaikanlage Stocken“ und des gleichnamigen Bebauungsplans am 02.12.2020 beschlossen. Die Aufstellung der Änderung des Flächennutzungsplans und die des Bebauungsplans werden im Parallelverfahren gemäß § 8 Abs. 3 BauGB aufgestellt.

Der Geltungsbereich liegt südlich des Ortsteiles Stocken, östlich der Staatsstraße 2014, beidseits des „Stocker Gässle“.

Vorgesehener Geltungsbereich ca. 8,41 ha,

**Im Einzelnen gilt der Lageplan vom 02.12.2020. Der Lageplan ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:**



Abbildung 1: Lageplan des Geltungsbereiches des gegenständlichen Bebauungsplans, unmaßstäblich

Osterzell, den 02.12.2020

Gemeinde Osterzell

- Siegel -

gez. Bucka, Erster Bürgermeister

**GEMEINDE OSTERZELL**

Schulplatz 6  
87662 Osterzell

Tel. 08345/274  
Fax 08345/214  
E-Mail info@osterzell.de  
Internet www.osterzell.de

Geschäftszeiten in der Gemeinde:	Dienstag:	08:00 – 12:00 Uhr
	Donnerstag:	14:00 – 18:00 Uhr
Sprechzeiten des Bürgermeisters:	Donnerstag:	18:00 – 19:30 Uhr
	Sonstige Termine nach Vereinbarung	

**Gemeindeamt in Osterzell geschlossen**

Das Gemeindeamt in Osterzell bleibt in der Zeit

**vom 24.12.2020 bis 08.01.2021 geschlossen.**

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Tel. 08344/9202-0.

gez. Bernhard Bucka

1. Bürgermeister

**Christbaumentsorgung in Osterzell**

Der Theaterverein Bayrischer Hiasl organisiert dieses Jahr die Entsorgung der Weihnachtsbäume in allen Osterzeller Ortsteilen. Komplette abgeschmückte Weihnachtsbäume (kein Lametta oder ähnliches) können am **Samstag, den 9.1.2021 bis 9.00 Uhr**, gut sichtbar ohne den Verkehr zu behindern an den Straßenrand gelegt werden. Diese werden dann eingesammelt und entsorgt. Wir bedanken uns beim Theaterverein für diese tolle Aktion!

Bernhard Bucka, 1. Bürgermeister

**GEMEINDE STÖTTWANG**

Kirchplatz 2  
87677 Stöttwang

Tel. 08345/326  
Fax 08345/1223  
E-Mail info@stoettwang.de  
Internet www.stoettwang.de

Geschäftszeiten in der Gemeinde:	Dienstag:	08:00 – 12:00 Uhr
	Mittwoch:	08:00 – 12:00 Uhr
	Donnerstag:	18:30 – 20:00 Uhr
	Freitag:	08:00 – 12:00 Uhr

**Öffnungszeiten**

Das Gemeindeamt Stöttwang ist zum Jahreswechsel vom **21.12.2020 bis einschließlich 08.01.2021 geschlossen.**

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf Tel. 08344/92020.

Zum Ende des Jahres danke ich allen unseren ehrenamtlich Tätigen, sei es in den Vereinen oder ganz privat, für Ihren Einsatz zum Wohl unserer Gemeinde.

Ich wünsche allen Mitbürgern, die kommende Zeit unbeschadet zu überstehen, uns allen bald wieder die Möglichkeit zu mehr Miteinander und, gerade jetzt, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr 2021.  
Ihr Christian Schlegel, 1. Bürgermeister

## **Bürgerversammlung**

Aufgrund der Einschränkungen durch die Corona Situation wird in **diesem Jahr keine Bürgerversammlung** mehr stattfinden.

Nach Möglichkeit wird die **Versammlung im Frühjahr 2021 stattfinden**.

Wir nehmen die Situation zum Anlass, die jährliche Bürgerversammlung dann dauerhaft eher zu Beginn des Jahres abzuhalten. Dadurch wird diesmal der Abstand zur letzten Versammlung nicht zu groß. Grundsätzlich ist der Beginn des Jahres strukturell ohnehin der bessere Zeitpunkt für die Versammlung.

## **Wertstoffhof Thalhofen**

### **Sonderöffnungstermin**

zum Jahreswechsel hat der Wertstoffhof zusätzlich am **Diens- tag den 29.12.2020 von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet**. Die Abgabe von Grüngut ist auch an diesem Termin nicht möglich, Christbäume können jedoch schon abgegeben werden.

## **Bekanntmachung zur Verfügung**

### **Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG)**

#### **Widmung (Art. 6 BayStrWG)**

#### **Inhalt:**

Die Straße soll als Ortsstraße gewidmet werden.

#### **Begründung:**

Im Rahmen des Bebauungsplans „Wohngebiet Haldenwangfeld“ wurde die Straße „Haldenwangfeld“ neu gebaut. Die Straße ist mittlerweile fertig gestellt.

#### **1. Straßenbeschreibung**

Straße:	Haldenwangfeld;
Gemeinde:	Stöttwang
Landkreis:	Ostallgäu
Widmungsbeschränkung:	keine
Flurnummern:	270/48, Gemarkung Stöttwang
Anfangspunkt:	Einmündung Flurstraße Fl.Nr. 268
Endpunkt:	Schorenweg Fl.Nr. 269
Länge:	0,210 km
Baulastträger:	Gemeinde Stöttwang

#### **2. Verfügung**

Die unter 1. bezeichnete Straße ist als Ortsstraßen zu widmen.

#### **3. Wirksamwerden**

Die Verfügung gilt mit dem Tage, der auf die Bekanntmachung folgt, als bekanntgegeben.

Die Verfügung kann bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Ortsteil Dösingen, Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf (Zi.-Nr. 1) zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.



## **Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Augsburg, Kornhausgasse 4, 86152 Augsburg schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Gemeinde Stöttwang) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

## **Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:**

- Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl 2007, S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Straßen- und Wegerechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.
- Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig.
- Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten seit 01.07.2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Stöttwang, 26.11.2020

Gemeinde Stöttwang

- Siegel -

gez. Schlegel

Erster Bürgermeister

## **Bekanntmachung zur Verfügung**

### **Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG)**

#### **Teilw. Aufstufung (Art. 7 BayStrWG)**

#### **Inhalt:**

Der öffentliche Feld- und Waldweg soll teilweise zur Ortsstraße aufgestuft werden.

#### **Begründung:**

Aufgrund der neuen Baugebiete „Buchenweg“ und „Haldenwangfeld“ liegt das Ende der Ortsstraße „Flurstraße“ hinter der letzten Bebauung. Aus diesem Grund soll der öffentliche Feld- und Waldweg in eine Ortsstraße umgestuft werden. Die Straßenaufsichtsbehörde erhebt keine Erinnerung gegen die Umstufung.

#### **1. Straßenbeschreibung**

Straße:	Flurstraße
Gemeinde:	Stöttwang
Landkreis:	Ostallgäu
Widmungsbeschränkung:	keine
Flurnummern:	268/0 (Teilfl.), Gemarkung Stöttwang
Anfangspunkt:	Nordgrenze der Fl.Nr. 270/27
Endpunkt:	Nordgrenze der Fl.Nr. 270/60
Länge:	0,076 km
Baulastträger:	Gemeinde Stöttwang

#### **2. Verfügung**

Der unter 1. bezeichnete öffentliche Feld- und Waldweg „Weg über die Haldenwangfelder (Ernteweg)“ ist als Ortsstraße aufzustufen.

#### **3. Wirksamwerden**

Die Verfügung gilt mit dem Tage, der auf die Bekanntmachung folgt, als bekanntgegeben.

Die Verfügung kann bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Ortsteil Dösingen, Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf (Zi.-Nr. 1) zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.



#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Augsburg, Kornhausgasse 4, 86152 Augsburg schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Gemeinde Stöttwang) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

- Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl 2007, S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Straßen- und Wegerechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.
- Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig.
- Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten seit 01.07.2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

## Bekanntmachung zur Verfügung

### **Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG)**

#### **Teilw. Aufstufung (Art. 7 BayStrWG)**

#### Inhalt:

Eine Teilstrecke des öffentlichen Feld- und Waldwegs soll zur Ortsstraße aufgestuft werden.

#### Begründung:

Aufgrund des neuen Baugebiets „Haldenwangfeld“ liegt das Ende der Ortsstraße „Schorenweg“ hinter der letzten Bebauung. Aus diesem Grund soll der öffentliche Feld- und Waldweg in eine Ortsstraße umgestuft werden. Die Straßenaufsichtsbehörde erhebt keine Erinnerung gegen die Umstufung.

#### 1. Straßenbeschreibung

Straße:	Schorenweg
Gemeinde:	Stöttwang
Landkreis:	Ostallgäu
Widmungsbeschränkung:	keine
Flurnummern:	269/0 (Teilfl.), 629/3, Gemarkung Stöttwang
Anfangspunkt:	Nordgrenze der Fl.Nr. 668/8
Endpunkt:	Nordgrenze der Fl.Nr. 270/67
Länge:	0,102 km
Baulastträger:	Gemeinde Stöttwang

#### 2. Verfügung

Der unter 1. bezeichnete öffentliche Feld- und Waldweg „Schorenweg“ ist als Ortsstraße aufzustufen.

### 3. Wirksamwerden

Die Verfügung gilt mit dem Tage, der auf die Bekanntmachung folgt, als bekanntgegeben.

Die Verfügung kann bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Ortsteil Dösingen, Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf (Zi.-Nr. 1) zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.



#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Augsburg, Kornhausgasse 4, 86152 Augsburg schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Gemeinde Stöttwang) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

- Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl 2007, S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Straßen- und Wegerechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.
- Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig.
- Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten seit 01.07.2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Stöttwang, 26.11.2020

Gemeinde Stöttwang

gez. Schlegel

- Siegel -

Erster Bürgermeister

## **Hinweis zur Bekanntmachung der Gemeinde Stöttwang zur öffentlichen Entwässerungseinrichtung**

Das letzte Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf erscheint in diesem Jahr mit dieser Ausgabe am 11.12.2020. Die Gemeinde macht aus diesem Grund von der Veröffentlichung an den örtlichen Anschlagtafeln gemäß § 32 Abs. 2 GeschO i. V. m. Art. 26 Abs. 2 GO Gebrauch und veröffentlicht ab dem 16.12.2020 ihre Ergebnisse der Gemeinderatssitzung vom 15.12.2020. Je nach Beschlussfassung wird auf diesem Wege die geänderte Abwassergebührensatzung 2020 oder der Bevorratungsbeschluss für die Änderung der Gebührensatzung 2020/2021 öffentlich bekannt gemacht.

Stöttwang, den 03.12.2020

Gemeinde Stöttwang

gez. Schlegel

Erster Bürgermeister



## GEMEINDE WESTENDORF

Am Kirchsteig 1  
87679 Westendorf  
Tel. 08344/212  
Fax 08344/1724  
E-Mail [info@gemeinde-westendorf.de](mailto:info@gemeinde-westendorf.de)  
Internet [www.gemeinde-westendorf.de](http://www.gemeinde-westendorf.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde: Dienstag: 14:00 – 18:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

### Vollzug der Wassergesetze

#### Einleiten von gesammeltem Niederschlagswasser in das Grundwasser und in die Gennach bei der Erschließung des Baugebietes „Vogelwiese II“ durch die Gemeinde Westendorf, Landkreis Ostallgäu

Mit Bescheid des Landratsamtes Ostallgäu vom 23.11.2020, Aktenzeichen 41-6421.0/2/1 wird der Gemeinde Westendorf die wasserrechtliche Erlaubnis zur Benutzung des Grundwassers und der Gennach durch Einleiten gesammeltem Niederschlagswassers aus dem Baugebiet „Vogelwiese II“ erteilt.

Die Erlaubnis endet am 31.12.2040.

Der Bescheid liegt in der Zeit vom **14.12.2020 bis einschließlich 08.01.2021** während der allgemeinen Dienststunden in der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf, Zimmer 4a sowie im Gemeindeamt in Westendorf, Am Kirchsteig 1, 87679 Westendorf zur Einsichtnahme aus. Auf Grund der vorherrschenden Sondersituation ist es geboten, dass, falls nicht anders möglich, für die Einsichtnahme in der Geschäftsstelle per Telefon ein **Termin vereinbart** wird. Die Verwaltung wird mit Hinblick auf den Infektionsschutz eine Einsichtnahme ermöglichen.

Auskunftstelefon der Verwaltungsgemeinschaft: 08344/9202-0  
Auskunftstelefon der Gemeinde: 08344/212

Ferner kann der Bescheid im Internet eingesehen werden unter <https://www.vg-westendorf.de> und unter <https://www.gemeinde-westendorf.de>.

Mit Ende der Auslegungsfrist gilt der Bescheid auch gegenüber den übrigen Betroffenen (nicht bekannten Personen) als zugestellt.

Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

Westendorf, den 03.12.2020

gez. Fischer

Geschäftsstellenleiter



## Abwasserverband

### Haushaltssatzung

#### des Abwasserverbands Gennach - Kirchweihthal Landkreis Ostallgäu für das Haushaltsjahr 2020

#### I.

Auf Grund des Art. 40 Abs. 1 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KommZG) und der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung (GO) erlässt der Zweckverband folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt  
in den Einnahmen und Ausgaben mit 456.047,00 €  
und  
im Vermögenshaushalt  
in den Einnahmen und Ausgaben mit 53.713,00 €  
ab.

#### § 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### § 4

(1) Betriebskostenumlage:

Der durch sonstige Einnahmen nicht gedeckte Bedarf zur Finanzierung von Ausgaben im Verwaltungshaushalt (Umlagesoll) wird auf 306.678,00 € festgesetzt und auf die Mitglieder umgelegt.

Die Betriebskostenumlage für das Haushaltsjahr 2020 wird gemäß der Verbandssatzung wie folgt aufgeteilt:

Umlegungsschlüssel:

Die Aufteilung der Betriebskostenumlage erfolgt nach den ermittelten Einwohnerwerten zum 31.12.2019.

Für die Ermittlung der Einwohnerwerte werden alle mit Haupt- und Nebenwohnsitz zum 31.12.2019 bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf gemeldeten Personen der angeschlossenen Ortsteile jeder Mitgliedsgemeinde herangezogen.

Gemeinde	Ermittelte Einwohnerwerte zum 31.12.2019	Umlage von 306.678,00 € nach den ermittelten Einwohnerwerten zum 31.12.2019	Gesamtbetrag der Betriebskostenumlage 2020
Oberostendorf	1.489	88.172,15	88.172,15
Stöttwang	1.864	110.378,02	110.378,02
Westendorf	1.826	108.127,83	108.127,83
Gesamt	5.179	306.678,00	306.678,00

(2) Investitionsumlage:

Eine Investitionsumlage wird nicht erhoben.

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 76.000,00 € festgesetzt.

#### § 6

Weitere Festsetzungen:

Gemäß der Beschlüsse der Verbandsversammlung vom 26.10.1998 und 01.12.2020 übernimmt die Gemeinde Stöttwang vorab 40 % der Zuführung zur Maschinenrücklage 2020 (s. Haushaltsstelle 91000.9100 i. V. mit Haushaltsstelle 91000.3380) und 10 % der Abwasserabgabe (siehe Haushaltsstelle 70003.6410 i. V. mit Haushaltsstelle 70003.1621).

#### § 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2020 in Kraft.  
Westendorf, den 04.12.2020

-Siegel-

gez. Schlegel

Verbandsvorsitzender

#### II.

Das Landratsamt Ostallgäu hat mit Schreiben vom 03.12.2020, AZ.: 10-9410.7, die Haushaltssatzung rechtsaufsichtlich geprüft. Die Haushaltssatzung enthält keine nach Art. 67 und 71 GO genehmigungspflichtigen Teile.

#### III.

Die Haushaltssatzung samt ihren Anlagen liegen vom Tage nach dieser Bekanntmachung an bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung öffentlich bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Kaltentaler Str. 1, 87679 Westendorf, Zimmer 3, zu den allgemeinen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme auf (Art. 40 Abs. 1 Satz 1 KommZG, Art. 65 Abs. 3 Satz 3 GO).  
Westendorf, den 04.12.2020

Verwaltungsgemeinschaft Westendorf  
gez. Fischer, Geschäftsstellenleiter

---

## Ende des amtlichen Teils

---



## Kirchliche Nachrichten

### Pfarrei „St. Gordian u. Epimach“ Stöttwang

**Samstag, 12.12., 17:00 Uhr Kinderrorate, 19:15 Uhr Vorabendgottesdienst**, Hl. Messe für Wenzel u. Peter Ellenrieder u. Großeltern; Maria u. Walter Thiel; Bernard u. Wilhelmine Gosse m. Verw. Bidmon u. Müller, **Sonntag, 13.12. 3. ADVENT, 19:00 Uhr Friedensgebet, Donnerstag, 17.12., 16:30 Uhr Rosenkranz in Linden, Freitag, 18.12., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Bußandacht und Rorate** - im Anschluss Beichtgelegenheit in der Sakristei (mit Maske und Abstand), für Anna u. Josef Wahl m. Eltern; Josef Müller u. Maria Eberle; zu Ehren des hl. Josef u. in einem besonderen Anliegen, **Samstag, 19.12., 17:00 Uhr Kinderrorate, Sonntag, 20.12. 4. ADVENT, 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst**, Hl. Messe für Agnes u. Alois Weber u. Angeh.; Maria Riedler (30. Messe), **Donnerstag, 24.12. HEILIGER ABEND, 16:30 Uhr Kinderkrippenspiel** (Gemeindehalle - Parkplatz), (bitte Opferkästchen mitbringen), **22:00 Uhr Christmette – Kollekte für Adventiat – Freitag, 25.12. HOCHFEST D. GEBURT D. HERRN - WEIHNACHTEN, 10:15 Uhr Festgottesdienst**, Hl. Messe für Ludwig Kreuzer u. Eltern; Maria u. Martin Hartmann u. verst. Angeh.; Wendelin Königsberger; Xaver u. Rosmarie Königsberger u. Angeh., **Sonntag, 27.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE, 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst** - Segnung der Kinder – Hl. Messe für Fam. Häutle, Linder u. Schmid, **Freitag, 01.01.2021 NEUJAHR, 10:15 Uhr Festgottesdienst** – Aussendung der Sternsinger – **Samstag, 02.01., 19:15 Uhr Vorabendgottesdienst**, Hl. Messe für die Pfarrgemeinde, **Mittwoch, 06.01. ERSCHEINUNG DES HERRN, 8:45 Uhr Festgottesdienst** – Dank der Sternsinger, **Donnerstag, 07.01., 16:30 Uhr Rosenkranz in Linden, Freitag, 08.01., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Hl. Messe** – im Anschluss Aussetzung d. Allerheiligsten, **Sonntag, 10.01. Taufe des Herrn, 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst**, Hl. Messe für Luzia Nieberle (JM) m. Angeh.; Ludwig u. Barbara Weiß, Stefan (JM) u. Gusti Meier, Christine Meier; Karl, Gerhard u. Anna Bisle u. Franz Bruch m. Eltern, **19:00 Uhr Friedensgebet, Donnerstag, 14.01., 16:30 Uhr Rosenkranz in Linden, Freitag, 15.01., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Hl. Messe**

### Pfarrei „St. Laurentius u. Agatha“ Frankenhofen

**Samstag, 12.12., 16:30 Uhr Rosenkranz, Samstag, 13.12. 3. ADVENT, 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst**, Hl. Messe für Franziska, Hermann u. Tobias Hartmann; Karin Martin; Rudolf u. Irma Ullmann, **Donnerstag, 17.12., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Rorate** - im Anschluss Beichtgelegenheit in der Sakristei (mit Maske und Abstand), **Samstag, 19.12., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Vorabendgottesdienst**, Hl. Messe für Lehrer Ernst Hacker u. Angeh., **Donnerstag, 24.12. HEILIGER ABEND, 16:30 Uhr Waldweihnacht** (hinter dem Pfarrheim), (bitte Opferkästchen mitbringen), **Freitag, 25.12. HOCHFEST D. GEBURT D. HERRN - WEIHNACHTEN, 8:45 Uhr Festgottesdienst**, Hl. Messe für Josef Wahl m. Eltern u. Großeltern; Angela Settele, **Samstag, 26.12. ZWEITER WEIHNACHTSTAG und hl. Stephanus, 10:15 Uhr Festgottesdienst** - Segnung der Kinder -, Hl. Messe für Max u. Maria Seiler; Jakob Wagner, **Donnerstag, 31.12. Hl. Silvester I., Papst, 15:30 Uhr Jahresschlussmesse, Freitag, 01.01.2021 NEUJAHR, 10:15 Uhr Festgottesdienst, Samstag, 02.01., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Vorabendgottesdienst**, Hl. Messe für die Pfarrgemeinde, **Mittwoch, 06.01. ERSCHEINUNG DES HERRN, 8:45 Uhr Festgottesdienst** – Aussendung und Dank der Sternsinger – Hl. Messe für Pfarrer Michael Schrode, **Samstag, 09.01., 16:30 Uhr Rosenkranz, Sonntag, 10.01. Taufe des Herrn, 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst**, Hl. Messe für Max u. Maria Sailer, Franz u. Sofie Zink, **Donnerstag, 14.01., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Hl. Messe**

### Pfarrei „St. Stephan u. Oswald“ Osterzell

**Samstag, 12.12., 9:00 Uhr Kirchenführung der Erstkommunionkinder, Sonntag, 13.12. 3. ADVENT, 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst**, -Vorstellung der Erstkommunionkinder -, Hl. Messe für Maximilian Lieb; Josefa u. Anton Merkle; Maria u. Richard Gotschke; Georg Igl u. Angeh.; Maria Rues u. Angeh.; Rudolf Lang u. verst. Angeh.; Maria u. Georg Müller u. Vevi u. Hans Angerer u. Angeh.; Johann, Maria u. Paul Strohacker, **Sonntag, 20.12. 4. ADVENT, 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst**, Hl. Messe für Johanna u. Rainer Nowotny, **Montag, 21.12., 13.00 Uhr Ewige Anbetung (13.00-16.00 Uhr), Donnerstag, 24.12. HEILIGER ABEND, 16:00 Uhr Kinderkrippenspiel** (bitte Opferkästchen mitbringen), **22:00 Uhr Christmette – Kollekte für Adventiat – Samstag, 26.12. ZWEITER WEIHNACHTSTAG und hl. Stephanus, 10:15 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium**, Hl. Messe für Christian Ried u. Eltern; Karl Jakob; Rita Geisenberger (30. Messe) u. Georg Geisenberger u. Eltern u. Gabriel Rock; Georg u. Cilly Glogger u. Anna u. Xaver Riedle; Josef u. Maria Löcherer, **Sonntag, 27.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE, 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst** - Segnung der Kinder – Hl. Messe für Ludwig u. Hilda Fickler, **Dienstag, 29.12., 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Hl. Messe** für in besonderem Anliegen, **Freitag, 01.01.2021 NEUJAHR, 19:15 Uhr Festgottesdienst** – Aussendung der Sternsinger, **Sonntag, 03.01., 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst**, Hl. Messe für Johann u. Kreszentia Maurus, **Mittwoch, 06.01. ERSCHEINUNG DES HERRN, 10:15 Uhr Festgottesdienst** – Dank der Sternsinger – Hl. Messe für Josefa u. Anton Merkle u. Maria u. Richard Gotschke, **Samstag, 09.01., 19:15 Uhr Vorabendgottesdienst**

### Pfarrei „St. Peter u. Paul“, Aufkirch

**Samstag, 12.12., 16:00 Uhr Rosenkranz in Blonhofen, 19:15 Uhr Vorabendgottesdienst**, Hl. Messe für Maria Bauer m. Angeh.; Centa Breckle u. Verst. Breckle, Seitz u. Müller, **Dienstag, 15.12., 19:15 Uhr Rorate in Aufkirch** für Josef u. Maria Sing; **Mittwoch, 16.12., 19:15 Uhr Rorate in Blonhofen** für Hermann, Josef, Maria u. Johann Reger; Josefa Pitzal, **Donnerstag, 17.12., 19:15 Uhr Bußandacht in Aufkirch (PGR) Samstag, 19.12., 9:00 Uhr Kirchenführung** für die Erstkommunionkinder aus Aufkirch, Blonhofen, Helmishofen und Frankenhofen, **16:00 Uhr Rosenkranz in Aufkirch, 16:00 Uhr Rosenkranz in Blonhofen, Sonntag, 20.12. 4. ADVENT, 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst** -Vorstellung der Erstkommunionkinder-, Hl. Messe für Verst. Hörtrich, Unglert u. Wimmer; Josef, Walburga u. Siegfried Hindelang u. Horst Albrecht; Johann u. Werner Ried u. Siegfried Kühmoser, **Dienstag, 22.12., 19:15 Uhr Rorate in Helmishofen, Donnerstag, 24.12. HEILIGER ABEND, 16:30 Uhr Kinderkrippenspiel** am Rathausplatz, (bitte Opferkästchen mitbringen), **20:30 Uhr Christmette, Freitag, 25.12. HOCHFEST D. GEBURT D. HERRN - WEIHNACHTEN, 8:45 Uhr Festgottesdienst**, Hl. Messe für Peter Karg u. Enkelin Sarah u. Alois u. Kreszentia Ellenrieder u. Angeh., **Sonntag, 27.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE, 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst** –Segnung der Kinder-, Hl. Messe für Franziska, Josef, Hermann u. Anna Schmid; Fam.-Angeh. Erhardsberger u. Rieger; Verst. Kögl u. Süß, **Mittwoch, 30.12., 19:15 Uhr Hl. Messe in Blonhofen, Donnerstag, 31.12. Hl. Silvester I., Papst, 17:00 Uhr Jahresschlussmesse, Samstag, 02.01.2021, 16:00 Uhr Rosenkranz in Aufkirch, 16:00 Uhr Rosenkranz in Blonhofen, Sonntag, 03.01., 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst**, Hl. Messe für Florian Reger m. Eltern u. Verst. Steuer; Rudolf Bernhart m. Eltern; Verst. Hofer u. Wahl, **Dienstag, 05.01., 19:15 Uhr Hl. Messe in Aufkirch, Mittwoch, 06.01. ERSCHEINUNG DES HERRN, 10:15 Uhr Festgottesdienst** – Dank der Sternsinger –, **Samstag, 09.01., 16:00 Uhr Rosenkranz in Aufkirch, 16:00 Uhr Rosenkranz in Blonhofen, Sonntag, 10.01. Taufe des Herrn, 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst, Dienstag, 12.01., 19:15 Uhr Hl. Messe in Helmishofen, Mittwoch, 13.01., 19:15 Uhr Hl. Messe in Blonhofen** für Wendelin, Viktoria u. Hermann Meichelböck

## **Liebe Seniorinnen und Senioren der Pfarreiengemeinschaft Mauerstetten-Stöttwang!**

Im Pfarrbüro gab es vor noch nicht langer Zeit Veränderungen. Das pastorale Team um Pfarrer Julius Kreuzer wird verstärkt durch Kaplan Pater Clement Martis SAC und Pfarrhelferin Bernadette Singer. Gerne hätten wir Sie schon längst persönlich kennenlernen wollen, was aber coronabedingt noch nicht oder nur sehr eingeschränkt möglich ist. Die beliebten Seniorennachmittage mit Kaffee und Kuchen und kurzen Vorträgen/Impulsen oder Seniorenfahrten werden wohl noch längere Zeit nicht möglich sein.

So kam uns der Gedanke mit Ihnen über den monatlichen Kirchenanzeiger und somit auch über das Mitteilungsblatt und „Was gibt's Nuis“ in Kontakt zu treten wie z.B. mit Gesundheitstipps, Rätseln, Gedichten, Gedächtnistraining und Besinnlichem... Anregungen kommen auch von der Altenseelsorge des Bistums Augsburg, die wir gerne aufgreifen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Durchstöbern der Seniorensite(n) und sind dankbar über Rückmeldungen und Anregungen.

### **Thema des Monats: Dankbarkeit! „DANKBAR ERINNERN!“**

Wir stehen am Anfang eines neuen Jahres und vermutlich geht es Ihnen genauso wie mir: Zur Jahreswende schaut man gedanklich noch einmal auf das vergangene Jahr zurück und blickt – heuer ganz besonders – mit gemischten Gefühlen auf das neue Jahr, was es wohl bringen mag.

### **GIBT ES GRUND ZU DANKEN?**

Mit was für einem Blick wir auf das neue Jahr schauen, hat sehr viel damit zu tun, wie uns die Jahre zuvor geprägt haben.

Wenn Sie auf Ihr Leben zurückblicken: auf die Jahre der Kindheit und Jugend, dann gibt es bestimmt einige von Ihnen, die in die Kriegszeit hineingeboren oder als Kind diese Zeit erlebt haben. Vermutlich erinnern Sie sich auch noch an ihre Einschulung, an die Schulzeit, an die Erstkommunion, Firmung, Berufswahl, Hochzeit, Geburt der Kinder, Enkelkinder, Familienfeste, kurzum an schöne aber auch traurige Ereignisse ...

### **JA, ES GIBT IMMER EINEN GRUND ZU DANKEN!**

Wenn Sie jetzt spontan keinen Grund finden, dann laden wir Sie ein in alten Fotoalben, Briefen, Gegenständen, die sie an früher erinnern, zu stöbern ... Vielleicht entdecken Sie doch einen Grund um „Danke“ zu sagen ...

Viel Erfolg beim „Auf-die-Suche-gehen“!!!

### **Besinnliches ...**

#### **Der Schlüssel zu einem erfüllten Leben**

1. Dankbarkeit ist der Schlüssel zu einem erfüllten Leben.
2. Danken bewahrt uns davor, dass uns die Probleme über den Kopf wachsen.
3. Danken bewahrt in guten Tagen vor Leichtsinn, in schweren vor Verzweiflung.
4. Dankbarkeit ist die beste Medizin gegen Traurigkeit.
5. Wer dankbar lebt, der lernt das Staunen.
6. Loben und Danken öffnet dem Segen Tür und Tor.
7. Wer danken kann, für den bekommt die Welt ein neues Gesicht.
8. Zum Dank nach oben gehört auch der Dank zur Seite.
9. Dankbarkeit ist das Gedächtnis des Herzens.
10. Lob und Dank sind die Grundmelodie eines christlichen Lebens.

*Peter Hahne*

### **Viel Glück zum neuen Jahr!**

*Wie sieht es konkret aus,*

dieses erhoffte Glück im neuen Jahr?

Beruflicher Aufstieg oder Ausstieg?

Ein Hauptgewinn im Lotto?

Die Erfüllung aller Wünsche?

*Oft erlebe ich,*

dass die Erfüllung meiner Wünsche mich längst nicht so glücklich macht wie erwartet.

*Manchmal erkenne ich mein Glück*

erst rückschauend:

Das Glück,

gesund gewesen zu sein,

geliebt worden zu sein,

dieses oder jenes Problem

nicht gehabt oder es gelöst zu haben.

*Also besser:*

Mehr in der Gegenwart leben,

jede Zeit so annehmen, wie sie ist:

mich freuen, wenn es mir gut geht,

in schwierigen Zeiten dankbar sein,

dass es nicht noch schlimmer gekommen ist

und zuversichtlich auf bessere Zeiten hoffen.

*Gisela Baltés*

### **von Senioren für Senioren ...**

In den folgenden Kirchenanzeigern, liebe Seniorinnen und Senioren, möchten wir SIE zu Wort kommen lassen. Schreiben Sie uns doch, für was Sie dankbar sind.

- Möchten Sie uns an Ihren dankbaren Erinnerungen aus der Kindheit/Jugendzeit teilhaben lassen?

- Kennen Sie alte Bräuche zu Lichtmess oder Sprüchle und Gedichte zur Fasnacht, die Ihnen heute noch im Gedächtnis sind und an die Sie sich gerne erinnern?

Natürlich freuen wir uns auch über Beiträge von den „jüngeren Semestern“! **Schicken Sie uns bitte Ihre Zuschriften oder Fotos, die veröffentlicht werden dürfen, bis zum 30. Januar 2021** an das Pfarrbüro St. Vitus Mauerstetten, z.Hd. Bernadette Singer, Kirchplatz 1, 87665 Mauerstetten

Wir sind schon gespannt!!! Einen Teil der Zusendungen werden wir in den nächsten Ausgaben gerne veröffentlichen.

weitere Ausgaben der Wochenbriefe finden Sie unter:

<https://bistum-augsburg.de/Seelsorge-in-den-Generationen/Altenseelsorge/Corona-Miteinander-durch-die-Krise>

## **Pfarrei „St. Michael“ Westendorf**

**11.12. Fr 19.30** M.f. Theresia u. Franz Trotz, Andrea Loichen u. verst. Rehle; Margaretha v. Hrabowski; **12.12. Sa 19.00** Fatima Rosenkranz, **19.30** VaM z. 3. Advent; JM f. Karolina Birk; M.f. Sabine Glasl; - Heizungsoffer-, **13.12. So 16.00** „Besinnliche adventliche Stunde“, **16.12. Mi 19.30** Bußgottesdienst (E), **18.12. Fr 19.30** M.f. Franz Schafroth m. Angeh.; Hans Matuschak m. Eltern; Verst. Wind-Hartmann; **20.12. So 08.30** 4. Advent, M.f. Heinz u. Margareta Friedel; Maria u. Adolf Fritsch u. verst. Degenhart; **24.12. Do 16.00** Krippenfeier, **22.30** Christmette; M.f. Anton Kugler u. Eltern Bronner- Kugler; Hermine u. Ludwig Zech; Verst. Birk-Schweiger; -Advent-Opfer-, **25.12. Fr 10.15** Weihnachten, Hochfest der Geburt des Herrn, M.f. Werner Weigl; Georg Engelbracht; Kurt Rosanowski; Tom Hutter; -Advent-Opfer-, **26.12. Sa 09.00** Weihnachten - Hl. Stephanus, M.f. Hildegard u. Xaver Mentner u. verst., Mentner; Georg u. Theresia Haug; **27.12. So 10.15** Fest der Heiligen Familie (P) mit Segnung des Johannesweines, M.f. Dori u. Hubert Birk; Wolf-Grimme-Hornig; Johann u. Rosina Ritzel; Margareta Friedel; -Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie-, **28.12. Mo 10.00** Kindersegnung (E), **31.12. Do 16.00** Jahreschlussandacht (E), **01.01. Fr 10.15** Neujahr, Hochfest der Gottesmutter, M.f. alle Lebenden u. Verst. d. Gemeinde; JM f. Sabine Glasl; M.f. Hedwig Kinberger; -Silberopfer-, **03.01. So 09.00** M.f. Verst. d. Familien Kugler, Bronner, Rauch, Schmid u. Burkhardt; Dora Haas; **06.01. Mi 10.15** Dreikönig, M.f. Ludwig Mentner m. Eltern u. Geschw.; Weihe von Weihrauch, Wasser, Salz u. Kreide, -Opfer Afrika Mission-, **10.01. So 09.00** Taufe d. Herrn; M.f. Konrad u. Rosalia Wind; **Die Sternsinger werden in unserer Gemeinde in diesem Jahr nicht von Haus zu Haus ziehen.**

**Wir werden Ihnen jedoch in den Tagen vor Hl. Drei König einen geweihten Segensaufkleber für das Jahr 2021 sowie ein Spendentütchen in den Briefkasten werfen.**

## **Pfarrei „St. Peter und Paul“ Dösingen**

**10.12. Do 19.30** M.f. Bachmann-Gumbiller; Anni Schneider; Adolf Trautwein; **13.12. So 08.30** 3. Advent; M.f. Rosi u. Hans Ostermeier; Johann Schlegel; Manfred, Martin u. Maria Rösch; **16.12. Mi 19.30** Bußgottesdienst (E) in Westendorf, **17.12. Do 19.30** M.f. Verst. Waibl u. Kögl; Josef Nadler u. Angeh.; Verst. Wagner-Stich; **20.12. So 10.00** 4. Advent; JM f. Walburga Möst; M.f. Verst. Daßer-Baumgartner; Josef Kinberger u. Thomas Espermüller; Singer u. Rietzler; **24.12. Do 21.00** Christmette, M.f. Wendelin Nothelfer; Deibler-Grigoleit u. Kögl; -Adveniat-Opfer-, **25.12. Fr 09.00** Weihnachten - Hochfest der Geburt des Herrn, M.f. Fam. Franz-Frühstück; -Adveniat-Opfer-, **26.12. Sa 10.15** Weihnachten - Hl. Stephanus, M.f. Rosi u. Georg Eberle; Manfred, Martin u. Maria Rösch; Josef u. Centa Wörz; **27.12. So 10.30** Fest der Hl. Familie; mit Segnung des Johannesweines, Gemeindegottesdienst (E), -Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie-, **28.12. Mo 10.00** Kindersegnung (E) in Westendorf, **31.12. Do 17.00** Jahresschlussandacht (E), **01.01. Fr 19.30** Neujahr, Hochfest der Gottesmutter; M.f. alle Lebenden u. Verst. d. Gemeinde; **03.01. So 10.15** M.f. Georg Hartmann u. Verst. Hartmann-Probst; **06.01. Mi 09.00** Dreikönig mit Weihe von Weihrauch, Wasser, Salz u. Kreide, JM Johann Schlegel; -Opfer Afrika Mission-, **10.01. So 10.15** Taufe d. Herrn; M.f. Irene Tasler u. Eltern; **Die Sternsinger werden dieses Jahr nicht in gewohnter Weise durch das Dorf ziehen. Sie werden jedoch die Jahreszahlen an den Türen neu schreiben ohne weiteren Kontakt zur Bevölkerung. Die Sternsinger hinterlassen hierfür ein Spendentütchen in Ihrem Briefkasten.**

## **Pfarrei „St. Margareta“ Gutenberg**

**13.12. So 10.00** 3. Advent; M.f. Angela Settele m. Eltern u. Bruder Xaver; **15.12. Di 16.30** M.f. Erich u. Luise Hantke; **16.12. Mi 19.30** Bußgottesdienst (E) in Westendorf, **20.12. So 10.00** 4. Advent; (Schw), M.f. Alfons Prestele u. Eltern; **24.12. Do 21.00** Christmette; (Schw), M.f. Martha u. Korbinian Gänsheimer; Johann Haider; -Adveniat-Opfer-, **25.12. Fr 10.00** Weihnachten - Hochfest der Geburt des Herrn (Schw), M.f. Marianne Steck m. Eltern; Agathe u. Adolf Nett; Norbert u. Barbara Prestele; -Adveniat-Opfer-, **26.12. Sa 10.00** Weihnachten - Hl. Stephanus (Schw), M.f. Annemarie Schaumann; Thomas u. Florian Wind; **27.12. So 10.00** Fest der Heiligen Familie (Schw) mit Segnung des Johannesweines, M.f. Sebastian Vogel, Verw. Vogel u. Burkhardt; -Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie-, **28.12. Mo 10.00** Kindersegnung (E) in Westendorf, **31.12. Do 15.00** Jahresschlussandacht (Schw), **01.01. Fr 10.00** Neujahr, Hochfest der Gottesmutter; (Schw), M.f. alle Lebenden u. Verst. d. Gemeinde; **03.01. So 10.00** M.f. Geschw. Mansheimer; (Schw), **06.01. Mi 10.00** Dreikönig (Schw), JM f. Erwin Wind; Weihe von Weihrauch, Wasser, Salz u. Kreide, -Opfer Afrika Mission-, **10.01. So 10.00** Taufe d. Herrn; (Schw), M.f. Centa u. Ignaz Hefele;

**Die Sternsinger werden in unserer Gemeinde in diesem Jahr nicht von Haus zu Haus ziehen.**

**Wir werden Ihnen jedoch in den Tagen vor Hl. Drei König einen geweihten Segensaufkleber für das Jahr 2021 sowie ein Spendentütchen in den Briefkasten werfen.**

## **Mariä Himmelfahrt Oberostendorf**

**Fr. 11.12.:** Hl. Damasus I., Papst, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **So. 13.12.:** 3. ADVENT (Gaudete), **10.40 Uhr** Heilige Messe Josef Kanzenleiter und Ludwig Angerer, **Di. 15.12.:** Dienstag der 3. Adventswoche, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 16.12.:** Hl. Adelheid, **19.15 Uhr** musikalisch gestaltete Rorate Wendelin Weißenbach, **Fr. 18.12.:** Freitag der 3. Adventswoche, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Sa. 19.12.:** Samstag der 3. Adventswoche, **19.15 Uhr** Heilige Vorabendmesse Elmar Ried; Andreas Steinheber, **So. 20.12.:** 4. ADVENT, offene Kirche, **Di. 22.12.:** Dienstag der 4. Adventswoche, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 23.12.:** Hl. Johannes von Krakau, Priester, k e i n e Heilige Messe, **Do. 24.12.:** HEILIGER ABEND - Kollekte für Adveniat, **13.30 Uhr** Kinderchristfeier in Mariä Himmelfahrt, **15.00 Uhr** Kinderchristfeier in Mariä Himmelfahrt, **16.30 Uhr** Kinderchristfeier in Mariä Himmelfahrt, **22.00 Uhr** Christmette, **Fr. 25.12.:** HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN - Kollekte für Adveniat, **9.30 Uhr** Festgottesdienst, **Sa. 26.12.:** ZWEITER WEIHNACHTSTAG und hl. Stepha-

nus, erster Märtyrer, **9.30 Uhr** Patrozinium in St. Stephan, **So. 27.12.:** FEST DER HEILIGEN FAMILIE - Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie, **8.20 Uhr** Pfarrgottesdienst, **11.45 Uhr** Taufe von Emma Steinheber, **Di. 29.12.:** Hl. Thomas Becket, Bischof von Canterbury, Märtyrer, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 30.12.:** 6. Tag der Weihnachtsoktav, **19.15 Uhr** Heilige Messe zu Ehren unserer Mutter Gottes, **Do. 31.12.:** Hl. Silvester I., Papst, **16.00 Uhr** Jahresschlussgottesdienst mit Aussetzung zur Anbetung Johann und Anna Burkart, **Fr. 01.01.:** NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA, **15.00 Uhr** Heilige Messe mit Einzelsegen, **So. 03.01.:** 2. SONNTAG NACH WEIHNACHTEN, **8.20 Uhr** Heilige Messe, **Di. 05.01.:** Hl. Johannes Nepomuk Neumann, Bischof, Glaubensbote, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 06.01.:** ERSCHEINUNG DES HERRN - EPIPHANIE, **9.30 Uhr** Heilige Messe mit Dreikönigsweihe, **Fr. 08.01.:** Hl. Severin, Mönch in Norikum, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **So. 10.01.:** TAUFE DES HERRN, **9.30 Uhr** Heilige Messe für die Schutzengel, **Di. 12.01.:** Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 13.01.:** Hl. Hilarius, Bischof u. Kirchenlehrer, **19.15 Uhr** k e i n e Heilige Messe, **Fr. 15.01.:** Freitag der 1. Woche im Jahreskreis, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **So. 17.01.:** 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS, **8.20 Uhr** Heilige Messe zur Heiligen Crescentia

## **St. Nikolaus Lengelfeld**

**Fr. 11.12.:** Hl. Damasus I., Papst, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Sa. 12.12.:** Unsere Liebe Frau in Guadalupe, **15.00 Uhr** Adventsandacht vom KDFB mit Gedenken der Verstorbenen, **18.00 Uhr** Heilige Vorabendmesse Magdalene und Otto Zech, Hildgard Mann und Barbara und Adam Zitzinger; Josef Geisenberger mit Eltern und Angehörige; Roland Fasching (30st.Messe) mit Angehörigen der Familien Fasching, Negele und Gubo, **Di. 15.12.:** Dienstag der 3. Adventswoche, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Fr. 18.12.:** Freitag der 3. Adventswoche, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Sa. 19.12.:** Samstag der 3. Adventswoche, **16.00 Uhr** Beichtgelegenheit, **18.00 Uhr** Heilige Vorabendmesse Johann Schmid und Angeh., **Di. 22.12.:** Dienstag der 4. Adventswoche, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Do. 24.12.:** HEILIGER ABEND - Kollekte für Adveniat, **19.45 Uhr** Christmette, **Sa. 26.12.:** ZWEITER WEIHNACHTSTAG und hl. Stephanus, erster Märtyrer, **10.40 Uhr** Festgottesdienst mit Kindersegnung, **Di. 29.12.:** Hl. Thomas Becket, Bischof von Canterbury, Märtyrer, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Do. 31.12.:** Hl. Silvester I., Papst, **17.30 Uhr** Jahresschlussgottesdienst mit Aussetzung zur Anbetung Hermann Zwick und Ida und Josef Merkle, **Fr. 01.01.:** NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA, **9.30 Uhr** Heilige Messe mit Einzelsegen, **Sa. 02.01.:** Hl. Basilius d. Gr. u. Hl. Gregor v. Nazianz, **18.00 Uhr** Heilige Vorabendmesse, **Di. 05.01.:** Hl. Johannes Nepomuk Neumann, Bischof, Glaubensbote, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 06.01.:** ERSCHEINUNG DES HERRN - EPIPHANIE, **10.40 Uhr** Heilige Messe mit Dreikönigsweihe, **Fr. 08.01.:** Hl. Severin, Mönch in Norikum, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **So. 10.01.:** TAUFE DES HERRN, **10.40 Uhr** Pfarrgottesdienst, **Di. 12.01.:** Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Fr. 15.01.:** Freitag der 1. Woche im Jahreskreis, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **So. 17.01.:** 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS, **9.30 Uhr** Heilige Vorabendmesse Fam. Völk und Klein

## **Pfarreiengemeinschaft Germaringen**

**Samstag, 12. Dezember 2020: 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Wendelin Obergermaringen, **Sonntag, 13. Dezember 2020: 08.20 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Keterschwang, **09.30 Uhr:** Hl. Messe St. Johann Untergermaringen, **Sonntag, 19. Dezember 2020: 08.20 Uhr:** Hl. Messe St. Johann Untergermaringen, **09.30 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Keterschwang, **10.40 Uhr:** Hl. Messe St. Wendelin Obergermaringen. Aufgrund der Pandemiesituation bitten wir Sie, vom 24.12.2020 bis einschließlich 06.01.2021 die angebotenen Gottesdienste an Ihrem Wohnort zu besuchen. **Samstag, 09. Januar 2021: 18.00 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Wendelin Obergermaringen, **19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Johann Untergermaringen, **Sonntag 10. Januar 2021: 08.20 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Keterschwang, **Samstag, 16. Januar 2021: 18.00 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Johann Untergermaringen, **19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Jakobus maj. Keterschwang, **Sonntag 17. Januar 2021: 10.40 Uhr:** Hl. Messe St. St. Wendelin Obergermaringen

## Aktion Dreikönigssingen

Auch unsere Sternsinger der Pfarreiengemeinschaft Germaringen passen sich an die Gegebenheiten dieser Pandemie an. Es ist uns aber wichtig, dass Sie den Segen trotzdem erhalten können. Deshalb werden kleine Spendentütchen mit Weihrauch und dem Segensschriftzug für Ihre Türe gepackt. Herr Pfarrer Austin wird die Päckchen segnen und die Kinder werfen diese in der Zeit vom 01.01.2021 bis 06.01.2021 bei Ihnen in den Briefkasten.

Wenn Sie diese Aktion der Kinder „Segen bringen, Segen sein“ unterstützen möchten, können Sie die Spendentüten in den Sakristeien oder im Pfarrbüro abgeben. Natürlich können Sie auch auf das angegebene Konto überweisen.

Bei den Gottesdiensten am Dreikönigstag werden die Sternsinger dann wie gewohnt teilnehmen. Anmeldungen für diesen Gottesdienst, so wie für alle anderen in der Weihnachtszeit werden noch bis zum 22.12.2020 im Pfarrbüro angenommen.

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Neugablonz Christuskirche

### **Christuskirche**

**Sonntag, 13.12., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Pfarrerin Andrea Stahl

**Sonntag, 20.12., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Prädikant Wilfried Knorr

**Donnerstag, 24.12., 15.00 Uhr** Familiengottesdienst – Open Air, Pfarrer Sebastian Stahl, **17.00 Uhr** Christvesper – Open Air, Pfarrerin Andrea Stahl, **19.00 Uhr** Christvesper, Pfarrerin Andrea Stahl, **22.00 Uhr** Christmette, Pfarrer Sebastian Stahl

**Freitag, 25.12., 09.30 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Andrea Stahl

**Samstag, 26.12., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Pfarrerin Ulrike Butz

**Donnerstag, 31.12., 16.00 Uhr** Gottesdienst zum Altjahresabend, Pfarrerin Andrea Stahl

**Freitag, 01.01., 17.00 Uhr** Gemeinsamer Gottesdienst mit DFK, Pfarrer Alexander Röhm

**Sonntag, 03.01., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Lektorin Susanne Hauck

**Mittwoch, 06.01., 10.00 Uhr** Gottesdienst zu Epiphania in der Dreifaltigkeitskirche, Pfarrer Alexander Röhm

**Sonntag, 10.01., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Pfarrerin Andrea Stahl

**Sonntag, 17.01., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Pfarrer Sebastian Stahl

**Sonntag, 24.01., 17.00 Uhr** Der Ausgefallene Gottesdienst zum Thema „Bäcker“, Pfarrerin Andrea Stahl und Christiane Knorr

**Freitag, 29.01., 18.00 Uhr** Vorbereitungsgottesdienst der Konfirmanden, Pfarrer Sebastian Stahl

### **St. Valentin, Pforzen**

**Sonntag, 20.12., 10.15 Uhr** Gottesdienst, Pfarrerin Andrea Stahl

**Donnerstag, 31.12., 18.00 Uhr** Ökumenischer Gottesdienst, Pfarrerin Andrea Stahl und Pfarrer Dr. Pius Benson

**Sonntag, 17.01., 10.15 Uhr** Gottesdienst, Prädikant Wilfried Knorr

### **St. Michael, Germaringen**

**Sonntag, 13.12., 11.00 Uhr** Gottesdienst, Lektorin Susanne Hauck

**Sonntag, 10.01., 11.00 Uhr** Gottesdienst, Pfarrerin Andrea Stahl



## Vereine und Verbände



## MARKT KALTENTAL

### Gartenbauverein Aufkirch-Blonhofen

Mit dem Winter geht das Gartenjahr zu Ende. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im neuen Jahr.

*Maria Nirschl und die Vorstandschaft*

## Krippenspiel

Aufgrund der momentanen Situation findet heuer unser alljährliches Krippenspiel am Rathausplatz/Feuerwehrhaus in Aufkirch statt. Parkplätze sind vor Ort nur in beschränkter Anzahl vorhanden. Hierbei gelten auch die aktuellen Hygienevorschriften wie Maskenpflicht und Abstandsregeln. Natürlich hoffen wir trotz allem auf zahlreiches Erscheinen.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

*Pfarrgemeinderat Aufkirch*

## Kolpingsfamilie Blonhofen-Aufkirch

**„Die Nöte der Zeit werden uns lehren, was zu tun ist“**

Liebe Kolpingmitglieder,

liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Markt Kaltental das Corona-Virus hat uns weiterhin im Griff - daher bieten wir weiterhin unsere Hilfe an!

Das heißt konkret für alle, die sich in Quarantäne befinden, nicht in der Lage sind sich selbst zu helfen oder alleine sind :

**\* Wir erledigen Einkäufe von notwendigen Lebensmitteln und auch Weihnachtsgeschenken**

**\* Wir erledigen Kurierdienste für Rezepte/Medikamente/Post**

**\* Wir haben ein Ohr für Sie, wenn Sie reden möchten (telefonisch)**

**Wer Hilfe benötigt meldet sich bitte bei:**

**Daniela Zitt 0176-52728868**

*Ihre Kolpingsfamilie Blonhofen-Aufkirch*

**ABSAGE des Vortrags am 13.12.2020** im Pfarrheim Frankenhofen

Aufgrund der momentanen Regeln können wir den Vortrag über Adolph Kolping leider nicht durchführen.

Die angekündigte **ROM Wallfahrt** „Auf dem Weg zur Heiligkeit“ 2021 **wurde auf 2022 verlegt**. Info's folgen.

## Kostenlose Beratung

### **zu Smartphone, Laptop, Tablet und Co. der Gemeinde Markt Kaltental / VG Westendorf**

Die nächste Sprechstunde findet am **Dienstag, 29.12.2020 von 16:00 bis 18:00 Uhr** im Rathaus (Sitzungsraum) in Aufkirch und dann wieder monatlich am letzten Dienstag statt.

Wer Fragen zu Smartphone, Tablet, Internet oder sonstigen hat, kann einfach vorbeischaun und sich von Herrn Zingerle helfen lassen.

Am besten bringt man zur Beratung sein Smartphone oder Laptop mit, damit der Medienberater direkt helfen kann. Das Angebot ist vor allem für ältere Bürgerinnen und Bürger gedacht, jeder ist aber willkommen. Die Beratung ist kostenlos.

„Ehrenamtliche Medienberatung in der Gemeinde“ ist ein Projekt der Bildungsregion Ostallgäu und der Seniorenbeauftragten des Landkreises Ostallgäu in Zusammenarbeit mit interessierten Kommunen im Landkreis.

## Ministranteneinführung



*Foto: Jutta Obermann*

Am Christkönigs Sonntag, der zugleich auch der Jugendsonntag ist, wurden zum ersten Mal in Frankenhofen Ministranten offiziell in ihren Dienst eingeführt. Quirin Eichner und Martin Lachner verstärken das Ministrantenteam bereits seit einiger Zeit und Xaver Eichner seit ein paar Wochen.

Der Dienst der Ministranten ist nicht nur eine praktische Hilfe, sondern Ausdruck des Glaubens an Jesus Christus.

*Der Pfarrgemeinderat Frankenhofen*

## **Pfarrgemeinde Aufkirch**

### **Sternsingeraktion 2020/21**

#### **ACHTUNG NEUERUNG!**

Die Sternsinger kommen – auch in Corona-Zeiten: am 03.01.2021 in **Aufkirch, Eldratshofen und Helmishofen** und am 06.01.2021 in **Blonhofen**.

Allerdings läuft in diesem Jahr alles etwas anders, als gewohnt, auch bei uns. Die Sternsinger können leider nicht flächendeckend jeden Haushalt besuchen, sondern kommen **nur auf ANMELDUNG**.

Wenn Sie einen Besuch wünschen – natürlich unter Beachtung der aktuellen Corona-Schutzmaßnahmen – melden Sie sich bitte **bis spätestens 31.12.2020** bei

Birgit Seeler, Tel: 08344 / 9929642 , Mobil: 01515 1076839

Bauer Monika, Tel: 08344 / 921496

#### **Die Sternsinger freuen sich auf einen Besuch bei Ihnen!**

Gerne können Sie die Sternsingeraktion auch finanziell unterstützen. Dafür stehen in der Kirche in Aufkirch, während der ganzen Weihnachtszeit, Sternsingergrüße und Segenswünsche gegen eine kleine Spende für Sie bereit. „**Vergelt's Gott**“

## **Kindergarten Kaltental**

**Herzlichen Dank an die Jugendstiftung Kaltental für die großzügige Spende in Höhe von 500,- Euro.**



*Foto: Kindergarten Kaltental*

Der Kindergarten Kaltental- samt Kinder, Eltern, Personal bedankt sich für die große Spende.

Das Jahr neigt sich nun bald dem Ende der erste Schnee – die Freude groß.

Alle Vorschulkinder rannten los – denn Buchstaben kennen sie schon viele – von „Xaver und die Zootiere“.

Von A wie Affe bis Zebra, dazwischen Geschichten und Reime, wunderbar, drum haben sie **DANKE** in den Schnee geschrieben sie hoffen er bleibt lange liegen.

Für was soll'n wir das Geld verwenden?

Wir wollen es ja nicht verschwenden.

Die Kinder lieben „Sing und Sang“, drum eine Schale mit viel Klang.

Das wünschen wir uns lange Zeit, denn Weihnachten ist nicht mehr weit.

Wir danken nun von Herzen Euch, darüber sich ein jeder freut.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Danke für die Klangschale, wunderbar!

*Euer KIGAteam Kaltental*



## **GEMEINDE OBEROSTENDORF**

### **Christbaumverkauf abgesagt!**

Aufgrund den aktuellen Auflagen und Einschränkungen der Corona-Pandemie haben wir uns dazu entschlossen, dass wir unseren alljährlichen Christbaumverkauf, klassisch am dritten Advent, dieses Jahr aussetzen werden. Wir bedanken uns bei unseren treuen Kunden und hoffen, dass wir uns nächstes Jahr bei einer Tasse Glühwein wiedersehen.

*Die Vorstandschaft der Abteilung Fußball des SV Oberostendorf*

### **FFW Gutenberg**

Aufgrund der aktuellen Corona Beschränkungen müssen wir unsere traditionelle Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Gutenberg an „Heilige Drei Könige“ verschieben. Der neue Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

*Die Vorstandschaft*

### **Himmelfahrtsstrolche Oberostendorf**

#### **Anmeldung zur Kindermette**

Wir möchten dich und deine Familie recht herzlich zur Kindermette in unsere Pfarrkirche einladen. Wir werden am Heiligabend um **13.30 Uhr**, um **15.00 Uhr** und um **16.30 Uhr** eine Kindermette für euch vorbereiten. So können wir verhindern, dass zu viele Personen auf einmal in unsere Pfarrkirche kommen. Überlegt euch doch bitte, welche Uhrzeit für eure Familie am besten ist und meldet euch dementsprechend bei Anja und Alfred Müller, unter der Telefonnummer 08344 / 3089909, für die Kindermette an.

**„Die Sterne des Himmels können wir einander nicht schenken.**

**Aber die Sterne der Liebe, der Freude und der Zuversicht.“**

*Wir hoffen, dass wir uns baldmöglichst im nächsten Jahr wieder zu einem KIGO treffen, um miteinander zu beten, zu feiern und zu singen: „Einfach Spitze, dass du da bist“.*

*Euer Strolchi und sein KIGO-Team*

*(Sandra Baumgartner, Julia Greiter, Kathrin Kerler, Anja Müller, Katharina Seitz, Manuela Steck, Evi Trautwein, Michaela Weigl)*

### **Kath. Frauenbund Oberostendorf**

Herzliche Einladung zur Andacht im Advent.

Am Samstag **12. Dezember 2020** um **15.00 Uhr** in der Kirche St. Nikolaus in Lengenfeld. Musikalische Gestaltung durch die Aufkircher Saitenmusik. Die Andacht findet unter den momentan üblichen Hygieneschutzmaßnahmen statt.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich Willkommen.

*Ihr Team vom Frauenbund Oberostendorf.*

### **SV Oberostendorf**

#### **Liebe Mitglieder, Sponsoren und Gönner**

Auch das Sportjahr 2020 neigt sich schon langsam dem Ende zu. Leider war es in diesem Jahr nicht möglich eine Weihnachtsfeier durchzuführen. Darum wollen wir uns auf diesem Weg bei allen bedanken, die in diesem Jahr den Verein auf verschiedenste Art und Weise unterstützt haben. Auch im neuen Jahr hoffen wir weiterhin auf eure Unterstützung zählen zu können um sportlich wieder voll durchzustarten.

*Die Vorstandschaft*

## Lichterzeit

**Nun beginnt die Zeit der Lichter,  
das Weihnachtsfest ist nicht mehr weit.  
Ich wünsche Dir ihr zu begegnen,  
in Liebe und mit Herzlichkeit.**

Ja, liebe Freunde von 60 + der Gemeinde Oberostendorf, begegnen konnten wir uns dieses Jahr leider nicht sehr oft. Deshalb laden wir Euch recht herzlich ein zur

**Adventsandacht in der  
Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt in Oberostendorf  
am 18.12.2020 um 14.30 Uhr.**

Am Ende der Andacht erhält jede/r Besucher/in eine kleine Überraschung.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

*Das Team von „60+“*

Die Andacht findet unter den derzeit geltenden Coronaregeln statt.

## Schützenverein „Adler“ Oberostendorf

### Vereinsmeister 2020

Besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen, aus diesem Grund wollen wir unsere Vereinsmeister dieses Jahr auf eine andere Art ehren. Trotz der schwierigen Umstände ist es uns gelungen 18 Schießabende anzubieten, 25 Schützen nahmen an der Vereinsmeisterschaft 2020 teil. Normalerweise werden die 10 besten Serien des Jahres für die Vereinsmeisterschaft heran gezogen, dieses Jahr hat die Vorstandschaft beschlossen, dies auf 5 Serien zu begrenzen. Eine Serie sind 20 Schuss mit Ausnahme der Junioren- und Schützenklasse.

Die Vereinsmeister des Jahres 2020 sind:

#### Schüler LG

1.	Hübner, Leonard	792 Ringe
2.	Rehle, Carla	773 Ringe
3.	Rehle, Severin	760 Ringe
4.	Rossa, Sophia	670 Ringe
5.	Schneider, Carlos	616 Ringe
6.	Stich, Manuel	607 Ringe
7.	Nett, Michael	590 Ringe
8.	Frank, Victor	336 Ringe

#### Jugend LG

1.	Klaiber, Leon	888 Ringe
2.	Frank, Diana	791 Ringe
3.	Rehle, Pia	753 Ringe

#### Junioren LG

1.	Weiß, Moritz	1667 Ringe
----	--------------	------------

#### Schützen LG

1.	Holzheu, Thomas	1848 Ringe
2.	Fasching, Matthias	1758 Ringe

#### Altersklasse LG

1.	Weiß, Edmund	913 Ringe
2.	Frank, Theobald	745 Ringe

#### Sen A LG Auflage

1.	Reichelt, Gertraud	787 Ringe
----	--------------------	-----------

#### Sen B LG

1.	Schmid, Stefan	874 Ringe
2.	Göster, Christine	679 Ringe

#### Sen B LP Auflage

1.	Reichelt, Werner	855 Ringe
----	------------------	-----------

Herzlichen Glückwunsch allen Vereinsmeistern und weiterhin gut Schuss.

## SV Oberostendorf - Kinderturnen und Kindertanz

### Liebe Kinder und Eltern,

dieses Jahr war durch die Pandemie gezeichnet. Ich möchte mich auf diesem Wege bei den **Kindern bedanken**, die unser Hygienekonzept so schnell und super umgesetzt haben.

Dadurch war es uns möglich doch für ein paar Wochen uns zu treffen und gemeinsam uns zu bewegen/tanzen.

**Ab Januar 2021** möchte ich mit Euch, Kinderbewegungssport über Zoom machen, nähere Informationen dazu folgen.

*Eure Sandra*

## Liebe Seniorinnen und Senioren!

Die letzten Monate waren unsere gemeinsamen Treffen, Mittagessen und Aktivitäten nicht mehr möglich.

Die Corona Pandemie hat uns alle eingeschränkt und die Seniorenarbeit lahmgelegt.

Die Kontakte mit- und zueinander fehlen uns.

Auch in der kommenden Zeit werden wir wohl ohne unsere gemeinsamen Treffen auskommen müssen.

Ich freue mich schon jetzt, wenn wir uns hoffentlich bald als Kreis der Senioren wiedersehen.

*Antonie Prestele*

*Seniorenbeauftragte der Gemeinde Oberostendorf*



## GEMEINDE STÖTTWANG

### Advent der Lichter

#### in unseren Kapellen und Kirchen

Wir wollen ihre Kapellen/Kirchen vor Ort ins Bewusstsein rücken und so Raum für eine geistliche Atmosphäre schaffen. Dazu laden wir sie herzlich ein am Sonntag, den **13. Dezember** von 17.00 – 19.00 Uhr nach **Stöttwang, Linden, Thalhofen, Reichenbach oder Gennachhausen** zu kommen. Es soll ein offenes Kommen und Gehen stattfinden in einer von Ihnen ausgewählten Kirche/Kapelle. Die Kinder können gerne mit Laternen kommen. Wir möchten, dass sie zur Ruhe kommen, das Licht genießen und bei kurzen Impulsen und Geschichten innehalten.

*Mitglieder der Pfarrgemeinde und  
des Kath. Landvolkes aus Stöttwang*

### Die Landjugend Stöttwang startet eine Christbaum Sammelaktion!

Wenn Sie dieses Jahr entspannt, kontakt- und kostenlos ihren Christbaum los werden wollen, dann legen Sie diesen einfach am 09.01.2021 an die Straße. Wir fahren im Laufe des Tages die gesamte Gemeinde Stöttwang ab und sammeln diese auf.

*Die KLJB.*

### Kartenfreunde Stöttwang e.V.

#### Absage der traditionellen Allgäuer Schafkopf-Meisterschaft

Wegen der weiterhin hohen Infektionszahlen mit dem Coronavirus sowie der aktuell geltenden Kontaktbeschränkungen kann die traditionelle Allgäuer Schafkopf-Meisterschaft und der sich anschließende Superschafkopf zum Jahresauftakt 2021 nicht stattfinden. Ob die beiden für Samstag, den 2. Januar 2021 geplanten Schafkopfturniere zu einem späteren Zeitpunkt im Jahr 2021 durchgeführt werden können, bleibt bis auf weiteres abzuwarten. Auch die Fortsetzung der nach dem 4. Spieltag unterbrochenen Vereinsmeisterschaft 2020 ist von der weiteren Entwicklung der Gefährdungslage durch das Coronavirus abhängig. Derzeit behauptet Erwin Schmid mit 63 Wertungspunkten die Führung. Dahinter liegen Hermann Ritter (59), Siegfried Metzger (58), Erwin Schneider (57) sowie Heinrich Denzel und Helge Gebler mit jeweils 53 Wertungspunkten aussichtsreich im Rennen. Nachdem jedoch erst die Hälfte der Spieltage im Jahr 2020 absolviert ist und ferner die Streichergebnisse die Wertung letztendlich noch stark beeinflussen werden, ist die Vereinsmeisterschaft 2020 somit noch lange nicht entschieden.

Die Vorstandschaft wünscht, verbunden mit der Hoffnung auf viel Gesundheit, eine deutliche Entspannung rund um Corona und natürlich ein baldiges persönliches Wiedersehen an den Kartentischen.

*Die Vorstandschaft der Kartenfreunde Stöttwang e.V.*

## Sportverein Stöttwang

### Altpapiersammlung

Am Freitag, den 08. Januar 2021 und Samstag, den 09. Januar 2021 findet wieder eine Altpapiersammlung statt. Das Sammelgut kann freitags von 14:30 bis 16:30 Uhr und samstags von 9:30 bis 12:00 Uhr, am Container beim Wertstoffhof abgegeben werden. Der SVS bittet die Bürger der Gemeinde Stöttwang um rege Beteiligung.



## GEMEINDE WESTENDORF

### Christbaumverkauf abgesagt!

Aufgrund den aktuellen Auflagen und Einschränkungen der Corona-Pandemie haben wir uns dazu entschlossen, dass wir unseren alljährlichen Christbaumverkauf am Netto-Markt in Dösingen, klassisch am dritten Advent, dieses Jahr aussetzen werden.

Wir bedanken uns bei unseren treuen Kunden und hoffen, dass wir uns nächstes Jahr bei einer Tasse Glühwein wiedersehen.

*Die Vorstandschaft der JFG Obere Singold*

## Vereine aus der Nachbarschaft

### Adventskalender statt Krippenausstellung

#### Feuerwehrmuseum zeigt einzigartige Krippe

Ernst Wiedemann (1924-2013), Braumeister und ehemaliger technischer Leiter der Aktienbrauerei Kaufbeuren hat über Jahrzehnte hinweg eine ganz besondere „Kaufbeurer Krippe“ geschaffen. Mit viel Liebe zum Detail entstand eine Stadtlandschaft rund um die Szene im Stall. Rathaus, Fünfkopfturm und Blasius-Kirche erkennt jeder. Viele historische, längst vergessene Gebäude lassen uns zurückblicken in frühere Kaufbeurer Zeiten und in die Familiengeschichte der Wiedemanns wie zum Beispiel Lammbrauerei und Lammschmiede oder die Spittelmühle. Der Feuerwehr Kaufbeuren war Ernst Wiedemann immer verbunden, im aktiven Dienst und auch danach als passives Mitglied. Deshalb hat die Familie Wiedemann diese Krippe dem Feuerwehrmuseum Kaufbeuren-Ostallgäu vor kurzem als Dauerleihgabe überlassen. Es entstand der Plan für eine Krippenausstellung im Museum während der Weihnachtszeit um diese einzigartige Krippe zum ersten Mal der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Die Vorbereitungen dazu waren nahezu abgeschlossen.



Foto: Feuerwehrmuseum Kaufbeuren-Ostallgäu

Die Ausstellung wurde nun ins nächste Jahr verschoben. Als Ersatz präsentiert das Feuerwehrmuseum stattdessen einen Online-Adventskalender mit Ausschnitt-Bildern von dieser Krippe – zur Vorfreude auf Weihnachten und um die Neugier für einen späteren Ausstellungstermin zu wecken. Täglich erscheint ein neues Bild auf [www.fwm-kf-oal.de](http://www.fwm-kf-oal.de). Familie Wiedemann und die Museums-Macher wünschen allen viel Freude beim „digitalen Krippele-Schauen“.

#### Impressum

### Was gibt's Nui's

**Amtliches Bekanntmachungsblatt für die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf (Markt Kaltental, Oberostendorf, Osterzell, Stöttwang, Westendorf)**



Was gibt's Nui's erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Gemeinschaftsvorsitzende Manfred Hauser  
Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf/Dösingen  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

*Danke für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.*

**Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.**



[www.bichtele.de](http://www.bichtele.de)  
0 83 44 - 287



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



**Bönsel** Bestattungen

#### Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und unverbindlich

[www.boensel-bestattungen.de](http://www.boensel-bestattungen.de)

Kaufbeuren  
Kemptener Str. 3

Neugablonz  
Gürtlerstraße 13



Tag & Nacht

Telefon 08341 4629

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008



**ST. WENDEL-  
APOTHEKE**  
Germaringen

*Wir bedanken uns herzlichst bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangen Jahr und wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Festtage sowie für das neue Jahr viel Glück und Gesundheit.*

*Mit den herzlichsten Weihnachtsgrüßen und „einen guten Rutsch“!*  
Ihr Team der St. Wendel-Apotheke

**Bei uns erhalten Sie das perfekte Geschenk in letzter Minute...  
...liebervoll von Hand dekoriert und gratis verpackt!**

Ein sehr spezielles Jahr geht zu Ende. Das Corona-Virus hat uns gezeigt wie wichtig Offenheit, Zuhören, Zusammenhalt und auch Gesundheit für uns alle sind. Wir danken unserem Team, unseren Patienten und Geschäftspartnern für ein trotz aller Widrigkeiten schönes Jahr 2020 und wünschen allen eine entspannte und herzliche Weihnachtszeit und ein kräftiges Durchatmen für das Jahr 2021.

Bis zum 23.12.2020 sind wir noch für Euch da, weiter geht es dann am 04.01.2021.

**DÖRNER**  
ZAHN MEDIZIN  
OBEROSTENDORF



All unseren Kunden, Freunden & Bekannten  
 herzliche Weihnachts-  
 und Neujahrsgrüße



**MATHIAS JOCHER**  
 Zimmermeister · Bautechniker · Energieberater

Tel: 08344 - 9929963  
 Fax: 08344 - 9929964

**ERFAHREN SIE ZUFRIEDENHEIT**

**Umbau und Sanierung**

- Energieberatung
- Planung
- Zimmererarbeiten
- Trockenbau
- Innenausbau
- Dachfenster



Wiesenstr. 16, 87679 Westendorf  
 www.mathias-jocher.de



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten  
 unseres Hauses ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gesundes neues Jahr  
 und bedanken uns für ihre Treue.

**AUTOHAUS  
 K A R G**

Oberostendorf, Tel. 0 83 44 / 2 31

**Danke!**

Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken. Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!

**ALLOIS INNING**  
 ZAHNREI · HOLZBAU

- BAUPLANUNG • HOLZSTÄNDERBAUWEISE
- INNENAUSBAU • HEBEBÜHNENVERLEIH

AM BAHNDAMM 7 • 87677 STÖTTWANG/LINDEN  
 TEL. 08345/952226 • WWW.HOLZBAU-INNING.DE



**Müller**  
 MEISTERBETRIEB

H. Müller Kfz GmbH · Im Lauffen 4 · 87662 Osterzell  
 Tel. 08345/1770 · Fax 08345/952005  
 E-Mail: info@mueller-autowerkstatt.de

Uns findest du auch auf  
 Facebook/HMuellerKfzGmbH

Sebastian  
 Christian  
 Herbert  
 Helmut

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Wir machen Betriebsurlaub vom 24.12.2020 bis einschließlich 6.1.2021.



**Wangerstuben**  
 LANDGASTHOF  
 HOTEL · RESTAURANT · WEINGÄSTEN

Freitag 25.12. / Samstag 26.12. / Sonntag 27.12.  
**Silvester 31.12.**

An den Weihnachtstagen gibt es bei uns  
**mittags Essen zum Abholen.**  
 An Silvester gibt es das Essen abends.

Bestellen könnt Ihr auf unsere Webseite oder per Telefon  
 bis zum 22.12.  
 Wir freuen uns auf Euch!

Kardinalstr. 25 86869 Oberostendorf  
 08344 / 920 90  
 www.wangerstuben.de  
 Info@wangerstuben.de

Bitte bringt geeignetes Geschirr mit

# Rätsel Spaß

Kreuzworträtsel | Sudoku



-Anzeige-

## Den kranken Fuß ins Rollen bringen

(djd-k). Manche Fußverletzungen erfordern zur Heilung ein wochenlanges Ruhigstellen des geschienten oder gegipsten Beins. Solche Maßnahmen bringen beträchtliche Einschränkungen der Mobilität und Selbstständigkeit mit sich. Alltagsstätigkeiten wie Hausarbeit oder Besorgungen sind mit herkömmlichen Krücken kaum zu bewältigen, besonders wenn die Patienten nicht in bester körperlicher Verfassung sind. Daher

sollten Hilfsmittel auf die individuellen Bedürfnisse des Betroffenen abgestimmt sein. So kann etwa ein orthopädischer Roller wie der Orthoscoot optimal bei der Genesung unterstützen. Hier kniet der Patient mit dem verletzten Bein in einer höhenverstellbaren, ergonomischen Schale, während er sich mit dem gesunden Bein aus eigener Kraft anschiebt. Mehr Infos gibt es unter [www.orthoscoot.com](http://www.orthoscoot.com).

## Besser aus dem Bett kommen

(djd-k). Erholt und voller Tatendrang: So möchte man morgens aufwachen. Tatsächlich aber quälen sich viele Menschen jeden Tag aus dem Bett. Doch die bleierne Müdigkeit lässt sich besiegen. So sollte man stets zur gleichen Zeit ins Bett gehen und aufstehen, um die innere Uhr nicht aus dem Rhythmus zu bringen. Wichtig ist zudem eine hochwertige Matratze wie die Bodyguard von [bett1.de](http://bett1.de), die für alle Körpertypen geeignet

ist. Denn wer gut schläft, wacht erholt auf. Eine programmierbare Kaffeemaschine lockt dann mit aromatischem Duft aus den Federn. Weitere hilfreiche Tipps für leichteres Aufstehen sind etwa ein sanfter Tageslichtwecker, eine angenehme Morgenroutine, Wechselduschen, Frühsport und ein gesundes Powerfrühstück. Weitere Infos gibt es unter [www.bett1.de/infoportal](http://www.bett1.de/infoportal).

				4	2	3	
	1					6	9
3		7					4
2	7			5	4		8
5	6		4	2	9		1
9		3	8				2
7						1	
8	5						4
	9	2	3				



1	9	5	6	2	2	3	4	8	7	3	4	3	3	6	1	7	2	2	9	4	9	8	1	8	2	2	6	7	5	
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9

djd/Wittich Medien KG

riskante Abenteuer	Staatsgeschäfte führen	Vorname des US-Dichters Pound	ungleichmäßig	Bett in der Kindersprache	ionische Insel	TV-Moderatorin (Andrea)	sich unsicher fühlen	Gerät zur Kammerherstellung	stark wünschen
						Kapsel			
Backstein	Wohnmöbel					Altschnee im Gebirge	Wasserstrudel		
orientalische Rohrfloße		Insel der Circe in der Odyssee		Hauptstadt von Bahrain	das ‚gewisse Etwas‘			aus-schütten	
			Backzutat	ein Vorname Simmels			Autor von ‚Madame Bovary‘	männlicher franz. Artikel	
Weste ohne Ärmel	berufliche Tätigkeit	altes Volk in Mittelamerika			Auszeichnung	zellig			
Fecht-waffe				nord-amerik. Hirsch-art	weit abseits, fernab				
süd-deutsch: Haus-flur		Getreide-blüten-stand	aufge-weckt			nord. Herrin des Meeres		Grad-kreise (lechn.)	
franz. Name von Lüttich	altrom. Kalen-der-tage	Stadt-burg von Granada				algerische Hafen-stadt	Vorname des US-Autors Deighton		
			Kose-wort für Groß-vater		Frauen-kurz-name	krum-mes Gled-maß			metall-haltiges Gestein
persön-liche Anrede			deutsche Vorsilbe	Fern-sehen (Abk.)	franzö-sisches Depart-ement		Rufname von Pacino	franz., latei-nisch; und	
		Hilfe in der Not				edle Pferde-rasse			
Honig-wein	Kunden-dienst				poetisch: Gesicht				

Gesegnete Weihnachten und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr  
wünschen wir Ihnen und Ihren Familien

**autohaus  
nieberle**  
...einfach gut!

87656 Germaringen  
Schwabenweg 1  
Tel. (0 83 41) 96 22-15  
Fax (0 83 41) 96 22-30  
www.autohaus-nieberle.de  
E-Mail: info@autohaus-nieberle.de

**PINOIL** Nieberle  
Tankstelle  
Germaringen, Hauptstraße 12  
Telefon: (0 83 41) 6 22 83

 **TOYOTA**  **Deutsche Post Agentur**



**Zum  
Weihnachts-  
fest**

*besinnliche  
Stunden*



**Zum  
Jahres-  
ende**

*Dank für  
Ihre Treue*



**Zum  
neuen  
Jahr**

*Gesundheit  
und Glück*

**Textil Ramic**   
corporate fashion

**Familie Ramic-Mahler und Mitarbeiter**  
Germaringen, Hauptstr. 5, Tel. 0 83 41 - 6 52 11

**Gasthaus "Zum kalten Tal"**  
Familie Zwick  
Dorfstr. 8, 87662 Osterzell-Oberzell  
☎ (0 83 45) 95 26 60 / 0174 3368462  
tägliches Menüservice für Senioren  
Catering für Ihre Feier + Saal



**Feines aus dem kalten Tal – täglicher Menüservice**

**IMMER SONNTAGS ZUM ABHOLEN :**  
verschiedenen Braten oder Schnitzelgerichte mit reichlich Beilagen 10,00 €

**Um die Feiertage (nicht 24., geschlossen!) gibt es wieder :**

- die herrlichen Bauernenten, frisch aus dem Rohr, aber auch
- Schweinefilet oder Wildschweingulasch mit reichlich verschiedensten Beilagen! für jeweils 15,00 €

**Unbedingt bitte vorbestellen!** Bei mehr Personen evt. auch Lieferung möglich!  
Wochentags wechselnde Tagesmenüs, Anfragen und Bestellungen bitte möglichst rechtzeitig unter **0174 / 3368462**.

*Herzliche Weihnachtsgrüße an all unsere Freunde, Gäste und Senioren vom Menüservice! Vielen Dank für Eure Treue!*

*Vor allem Gesundheit in 2021 wünscht von Herzen Familie Zwick*



## Tina's Floristikzauber

Liebe Kundinnen, liebe Kunden,

es ist nur ein kleines Wort, doch es geht immer weniger Menschen über die Lippen.

Dabei ist es so immens wichtig –es würzt das Leben auf einfache, aber wirkungsvolle Art. Es ist eng verwandt mit dem Wörtchen „bitte“ und nicht minder kostbar. In Krisenzeiten wie in diesem Jahr, welches für uns alle eine enorme Herausforderung war, wollen wir ganz besonders auf dieses achten. Das tun wir jetzt, wir nehmen eben jenes Wort in den Mund und sagen „Danke“. Denn wenn wir an das zu Ende gehende Jahr denken, sind wir voller Dankbarkeit und das verdanken wir Ihnen allen. Denn Sie alle haben auf Ihre Weise dazu beigetragen, dass dieses Jahr ein erfolgreiches war. Es sind nicht immer die großen Schritte, die wir gehen. Aber schon der Kleinste bringt uns weiter. Also: „Danke.“

Bleiben Sie gesund und munter. Damit wir gemeinsam im kommenden Jahr wieder mit so viel Freude, Teamgeist und Engagement für Sie alle da sein können.

**Ihr Team von Tina's Floristikzauber**

**Öffnungszeiten: Mo. – Sa.: 08:30 Uhr – 12:30 Uhr**  
**Die., Do., Fr.: 15:00 Uhr – 18:00 Uhr**

**Tina's Floristikzauber, Aggensteinstraße 6, 87662 Osterzell**  
**Tel.: 08345/9254690 Handy: 0170/6660644**





*Wir wünschen  
allen Kunden, Freunden  
und Bekannten unseres  
Hauses ein  
frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr.*

## **Familie Baumgartner**

**Lebensmittel - Eisenwaren - Metallbau**

**87662 Frankenhofen · Hauptstraße 8**

**Schreinerei Markus Karg** GmbH  
Kramgasse 6  
87662 Kaltental-Aufkirch  
0 83 45 / 95 23 78  
01 52 / 07 74 16 77  
schreinerei.karg@icloud.com

Fenster | Türen | Insektengitter | Rolläden | Möbel  
Böden | Innenausbau | Reparaturen

Sachverständiger für Fenster-Türen-Wintergärten

*Qualität aus Leidenschaft*

*Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr.*



## **Raumausstattung Robert Huber**

**Meisterbetrieb**



Polstern  
Fußböden  
Tapezieren  
Sonnenschutz

Holbratshofer Str. 9 · 87677 Stöttwang  
Tel.: 08345/952128 · Fax: 08345/9254671 · Mobil: 0151/22608204  
rohuber@gmx.de · [www.huber-raumausstatter.de](http://www.huber-raumausstatter.de)

## *Herzliche Weihnachtsgrüße*

allen unseren Kunden, Freunden, Geschäftspartnern  
und allen ihren Familien

### *Herbert Müller*

- Brennholzservice • Dienstleistungen
- Teleskop-Arbeitsbühne

Bahnhofstr. 21 • 87662 Kaltental • 0172/8464387



Von Herzen frohe Festtage!  
Für Ihr Vertrauen im alten Jahr:  
ein herzliches Dankeschön!  
Für das neue Jahr:  
Gesundheit, Glück und Erfolg!

## **ELEKTRO HEFELE**

Klaus Hefe, Radio- und Fernstehtechner und Elektroinstallateurmeister.

Helmshofener Str. 12  
87662 Kaltental

Tel. (0 83 45) 7 36  
Fax (0 83 45) 95 22 11

[www.elektro-hefele.de](http://www.elektro-hefele.de)  
[elektro\\_hefele@freenet.de](mailto:elektro_hefele@freenet.de)

- Installation
- Reparaturen
- Beratung
- Kundendienst
- Antennenbau
- Verkauf



*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten  
unseres Salons  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr.*

## *Anschis Haarstudio*

**Inh. B. Winkler mit Team**

Germaringen · Schulstraße 5 · Tel. 08341 68600



*Ein gesundes Weihnachtsfest  
und die besten Wünsche  
für das kommende Jahr,  
verbunden mit einem herzlichen  
Dankeschön für das  
entgegengebrachte Vertrauen.*

## **Peter Inning**

Meisterbetrieb

**HEIZUNG BAU  
SANITÄR**

TEL 08345 - 1364

Fax 08345/952505



Gennachhausener Straße 5  
87677 Stöttwang-Thalhofen

- Solaranlagen ■ Biomasse ■ Wärmepumpen ■ Öl- u. Gasfeuerung
- Kundendienst ■ Badsanierung

## *Fröhliche Weihnachten*

*geruhsame Feiertage und alles Gute fürs neue Jahr!*

### **Professionelle Fußpflege**

**Claudia Roscher**  
mobiler Heimservice

Terminabsprache unter 08344/1401





Ein Fest der Freude  
und Freundschaft soll es sein.  
Denn Freundschaft ist das schönste  
Geschenk,  
das Menschen sich machen können.

Liebe Weihnachtsgrüße und einen guten  
Rutsch ins Neue Jahr!

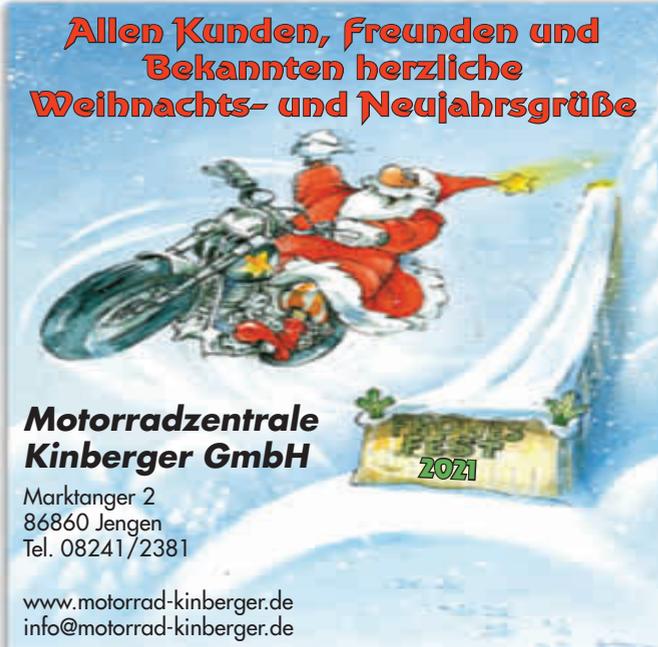
Maschinenhandel Wimmer Eldratshofen



Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
**ein friedvolles Weihnachtsfest  
und eine gute Fahrt ins neue Jahr!**

**Kfz-Hendrich**  
**www.kfz-hendrich.de**  
Gewerbestr. 2, Oberostendorf  
☎ 08344-9541

**Allen Kunden, Freunden und  
Bekanntem herzliche  
Weihnachts- und Neujahrsgrüße**



**Motorradzentrale  
Kinberger GmbH**

Marktanger 2  
86860 Jengen  
Tel. 08241/2381

www.motorrad-kinberger.de  
info@motorrad-kinberger.de

2021



Allen Patienten,  
Freunden und  
Bekanntem herzliche  
Weihnachts- und  
Neujahrsgrüße

**Dr. Ute Sigle & Gerd Wengert  
Zahnärzte**

Kaufbeurer Str. 36 \* 87656 Germaringen \* 08341-9952890



*Wir wünschen allen  
Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.*

**Schreinerei  
Markus Karg** GmbH

Kramgasse 6  
87662 Kaltental-Aufkirch  
0 83 45 / 95 23 78  
01 52 / 07 74 16 77

Fenster | Türen | Insektengitter | Rolläden | Möbel  
Böden | Innenausbau | Reparaturen

Sachverständiger für Fenster-Türen-Wintergärten

*Qualität aus Leidenschaft*

*Der Geist der Weihnacht* liegt in der Luft  
mit seinem zarten, lieblichen Duft.  
Wir wünschen euch zur Weihnachtszeit  
Ruhe, Liebe und Fröhlichkeit.

Nutzen Sie die Feiertage für eine kleine  
Auszeit vor dem Alltag und kommen  
Sie gut ins neue Jahr! Wir freuen uns,  
Sie dann wieder in unseren Geschäfts-  
räumen begrüßen zu dürfen.

- **Heißmangelstudio**
- **Bügelservice**
- **Tischdeckenverleih**

**Daniela Helml und Team**  
Gablonzerstr. 11a · 87656 Germaringen  
**Telefon: 08341/65312**  
www.heissmangelstudio.de

# Danke!

Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken. Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!



Zimmerei  
Tel. 08342 6322

87616 Marktoberdorf  
Saliterstr. 47  
Tel. u. Fax 08345 1814



Tierisch gute Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr  
wünscht Ihnen

## Tierarztpraxis

Dr. med. vet.  
**Isabell Knoll**

Kreisstraße 24  
87662 Blonhofen  
Tel.: 08344/921972  
Mobil: 0162/6787030

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9 - 12 Uhr  
Mo., Mi., Fr. 16 - 18 Uhr



Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins neue Jahr.

## AUTO ELLENRIEDER

Kfz - Handel - Reparaturen  
unabh. Importeur aller Marken  
Waschanlage - SB-Sauger



87679 DÖSINGEN • Am Kiesgrund 1  
Telefon: 08344 - 99 223-0 • Fax: 99 223-29

**Betriebsurlaub vom  
24.12.2020 bis 06.01.2021**

**Am 07.01.2021 ab 7:45 Uhr  
sind wir wieder für Sie da.**

Wir wünschen allen Kunden  
und Freunden unseres Hauses,  
**ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.**



## OTTO GEIGER BAU

Oberostendorf | [www.otto-geiger-bau.de](http://www.otto-geiger-bau.de)



Das Jahr neigt sich dem Ende zu.  
Anlass für uns, „Danke“ zu sagen  
für Ihr Vertrauen, das Sie  
uns entgegengebracht  
haben. Gleichzeitig  
wünschen wir Ihnen ein  
frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches,  
gesundes neues Jahr.

**Sanitär**

**Heizung**



Kirchweihallerstr. 1  
86869 Lengenfeld  
Tel. 08 2 43 - 9 93 98 21  
Fax 0 82 43 - 9 93 98 23  
[www.shk-kraus.de](http://www.shk-kraus.de)  
[info@shk-kraus.de](mailto:info@shk-kraus.de)

**Solartechnik**

**Spenglerei**

Wir wünschen allen Kunden, Freunden  
und Bekannten

**fröhliche Weihnachten  
und alles Gute  
für das neue Jahr!**

## Schreinerei Helmut Huber

Schäferweg 3 • Stöttwang • Tel. 0 8345/95 25 25

- Küchen und Massivholzmöbel
- Fenster und Türen
- Holzböden und biologische Oberflächen



## Liebe Inserenten, liebe Leserinnen und Leser,

in den hektischen Tagen der Vorweihnachtszeit bleibt leider oft zu wenig Zeit für besinnliche Gedanken.

Vielleicht haben auch Sie sich vorgenommen, das in diesem so besonderen Jahr ganz bewusst einmal anders zu machen.

Die Pandemie und die damit verbundenen Einschränkungen können uns auf ganz eigene Weise die dazu nötigen Freiräume verschaffen.

Umdenken! Endlich einmal tatsächlich innehalten und sich bewusst machen, was einem wichtig ist.

Und dann auch danach handeln! Umkehren von dem, was wir als Irrweg erkannt haben. Auf neue Weise Neues und Vertrautes wieder gewinnen. Verantwortung übernehmen für uns selber und für die Menschen um uns herum. Auf diese Weise könnte aus einer Virus-Plage eine echte Botschaft werden.

Wichtig ist uns an dieser Stelle der Dank an Sie für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Treue, den wir Ihnen mit diesen Zeilen aussprechen möchten.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir besinnliche und friedvolle Weihnachten. Wir wünschen Ihnen Kraft zum Umdenken und Neu-Handeln, verbunden mit den besten Wünschen für ein in jeder Hinsicht gesundes neues Jahr.



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück und Gesundheit im neuen Jahr. Danke für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.



**Annemarie Eberle**  
**Med. Fußpflege**  
**Thalhofen, ☎ 08345/1528**  
 Kaufbeurer Str. 3 in Thalhofen/Stöttwang  
 Ich empfehle Gutscheine zum Fest!

## Wildhandel Anton Vogel



Reh	Hirsch	Gams	Wildschwein
-----	--------	------	-------------

Wildbret von Reh, Hirsch, Gams oder Wildschwein. Küchenfertig oder grob zerlegt. Verschiedene Wurstsorten nach Saison aus eigener Jagd abzugeben bzw. Vorbestellung nach tel. Absprache.

Anton Vogel  
 An der Kohlstatt 25  
 86869 Gutenberg

**01 72 / 8 41 83 41**  
**0 83 44 / 99 23 54**



## MIETWAGEN

**Iris Lind-Eklöh**  
 Osterzeller Str. 3 • 87656 Germaringen  
 ☎ 0 83 41 - 30 56  
 @ info@taxi-germaringen.de  
*Gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*

Dialyse-, Kranken-, Flughafenfahrten u. v. m.



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Dem Leben einen würdigen Abschied geben.

# Bestattungen LÄSSER

G m b H

Seit 1975

Buchloe 08241/2363  
 Wir bestatten auf allen Friedhöfen Ihrer Wahl.  
 [www.bestattungen-laesser.de](http://www.bestattungen-laesser.de)



Ich danke für Ihr Vertrauen  
 und wünsche Ihnen  
 frohe und besinnliche  
 Weihnachtsfeiertage  
 und ein gutes neues Jahr.

Ihr Gebietsverkaufsleiter  
**H.-Uwe Sitzmann**  
 Mobil: 0177 9159857  
 Tel: 08372 1744 • Fax, 08372 2879  
[hu.sitzmann@wittich-forchheim.de](mailto:hu.sitzmann@wittich-forchheim.de) • [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



# JOBS

IN IHRER REGION

[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

Ein Produkt der  
 LINUS WITTICH Medien Gruppe

Bewerbung ganz einfach an:  
[bewerbung@sellmann-heizung.de](mailto:bewerbung@sellmann-heizung.de)

## SellMann

Heizung & Sanitär

**Wir suchen einen Anlagenmechaniker m/w/d Heizung/Sanitär der mehr kann...**

Weiterführende Fähigkeiten, über das Gewerk hinaus, wären ideal.

Sellmann Heizung-Sanitär • ANDREA SELLMANN  
 Siemensring 4 • 87616 Marktoberdorf • Tel.: 08342-5999 • [bewerbung@sellmann-heizung.de](mailto:bewerbung@sellmann-heizung.de)  
[www.sellmann-heizung.de](http://www.sellmann-heizung.de)

*Unseren Kunden, Freunden und  
Bekannten wünschen wir  
frohe Weihnachten  
und alles Gute im Jahr 2021.*

Adler Fertigparkett, Fam. Adler ☎ 08267 96950

Ammersinn Baggerbetrieb, Fam. Georg Ammersinn ☎ 991885

Bauer Monika, Damen- und Herren-Schneiderei ☎ 921591

Einsle GmbH Profilleisten ☎ 292

Fischer Print Heißfolienprägung ☎ 08341 9997920

Fischer Josef, Sägewerk ☎ 216

Fischer Hermann, Austrocknungstechnologie ☎ 9213586

Landgasthof Grüner Baum, Fam. Kugler ☎ 1575

Häfele Bioenergie aus der Region ☎ 9212002

Hehn Malerfachbetrieb ☎ 0174 3187519

Heizöl Hendrich, Fam. Matzig ☎ 08341 62210

Hohler Elektrofachgeschäft ☎ 9724

Maimann Gartengestaltung & Pflanzenpark ☎ 1863

Matuschak Jürgen, Friseurteam ☎ 323

Matuschak Christine, Massagepraxis ☎ 680

Mentner Werner, Schlüssel- & Sicherheitstechnik ☎ 921788

Negele Norbert, Kfz- u. Landtechnik ☎ 271

Pschorr Otto, Metzgerei ☎ 08243 2151

Rogg Zimmerei, Inh. Michael Kaindl ☎ 211

Seeler Simon, Sanitär, Spenglerei & Heizung ☎ 991461

Wachter Michael, Kfz-Technik ☎ 598

Willimek Dominique, Wellness-Lagune & Fußpflege ☎ 6967473

Wind Manfred, Baugeschäft GmbH ☎ 582

vweew|energie<sup>®</sup>  
so nah!

Bis zu **150€**  
Wechselbonus sichern!

vweew-energie.de

**Jetzt wechseln!**  
Zum günstigen VWEW-Erdgas!



VWEW-Strom



VWEW-Erdgas



Photovoltaik



Energieberatung



Elektromobilität



Wasserkraft



Regionalstrom

★ Wir bedanken uns bei unseren Kunden,  
★ Geschäftspartnern und Freunden für die  
angenehme und vertrauensvolle  
Zusammenarbeit und wünschen Ihnen  
★ eine festliche Weihnachtszeit. ★

Für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

★  
★  
★  
**ar** ALOIS RIED  
BAUUNTERNEHMUNG ★  
★



**Gutschein**  
für eine kostenlose  
und unverbindliche  
Bewertung Ihrer  
Immobilie

Ihre Karrierechance: **Selbständiger Immobilienmakler (m/w/d)**  
bei Engel & Völkers Ostallgäu

Kontakt per Mail: [maria.platz@engelvoelkers.com](mailto:maria.platz@engelvoelkers.com)

Engel & Völkers Ostallgäu · Maria Platz Immobilien

Füssen · Marktberdorf · Kaufbeuren

Luitpoldstraße 5 · 87629 Füssen · Tel: +49-(0)8362-92 69 455

Ostallgaeu@engelvoelkers.com · [www.engelvoelkers.com/fuessen](http://www.engelvoelkers.com/fuessen)

  
**ENGEL & VÖLKERS**  
Ostallgäu und Weilheim · Schongau



★ Frohe Festtage und ★  
alles Gute im neuen Jahr  
wünscht ★

**HBO** Computer

Hermann Bader · Wiesenstrasse 10 · 86869 Unterostendorf ★

Telefon 08344 - 92040 · Mobil 0172 - 843 840 9 · Fax: 08344 - 920429  
E-Mail: [info@bader-computer.de](mailto:info@bader-computer.de) [www.bader-computer.de](http://www.bader-computer.de)